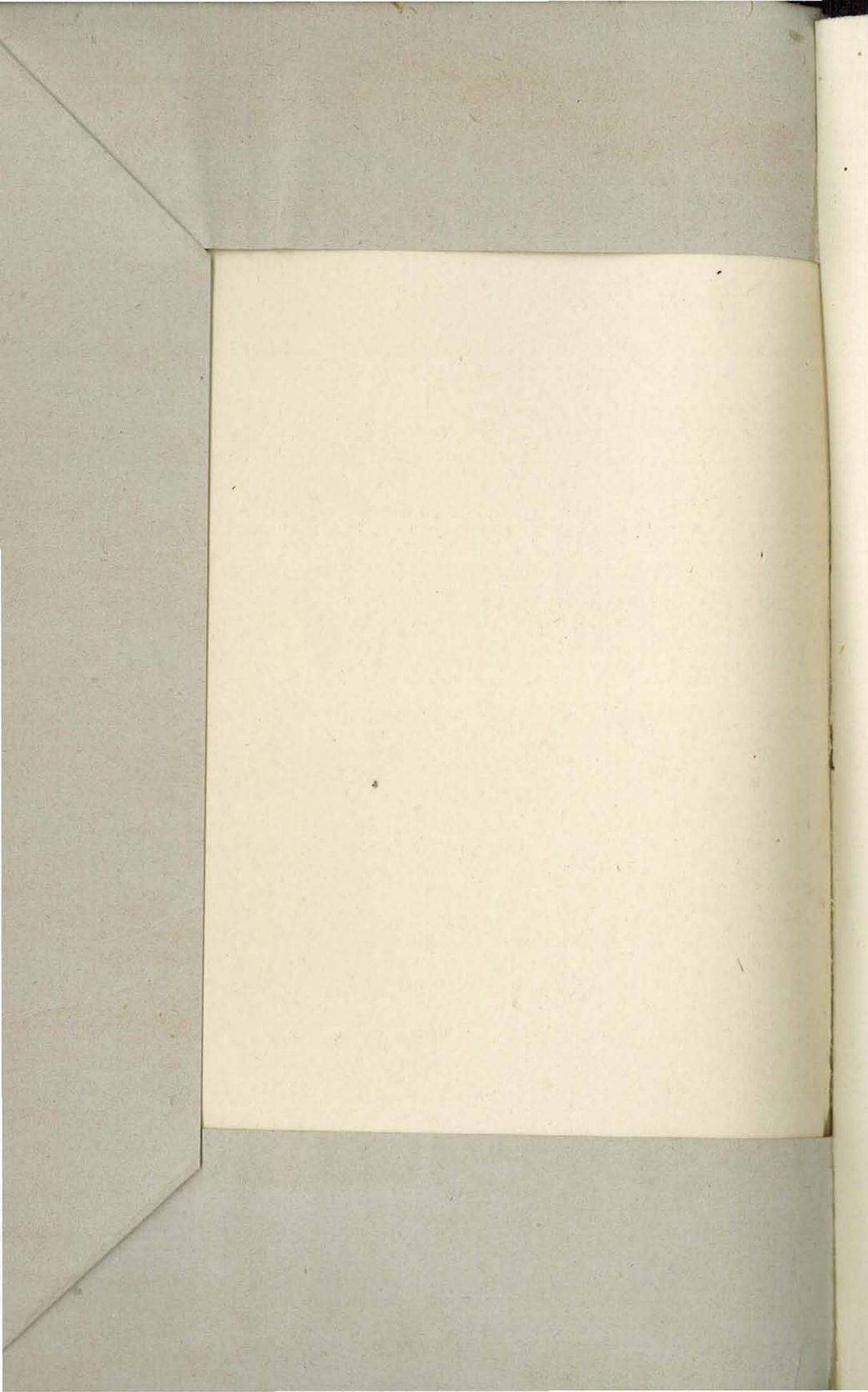




intores de
Morella

Noticias y documentos de los
sígllos XIII y XV por Ángel
Sánchez Gozalbo

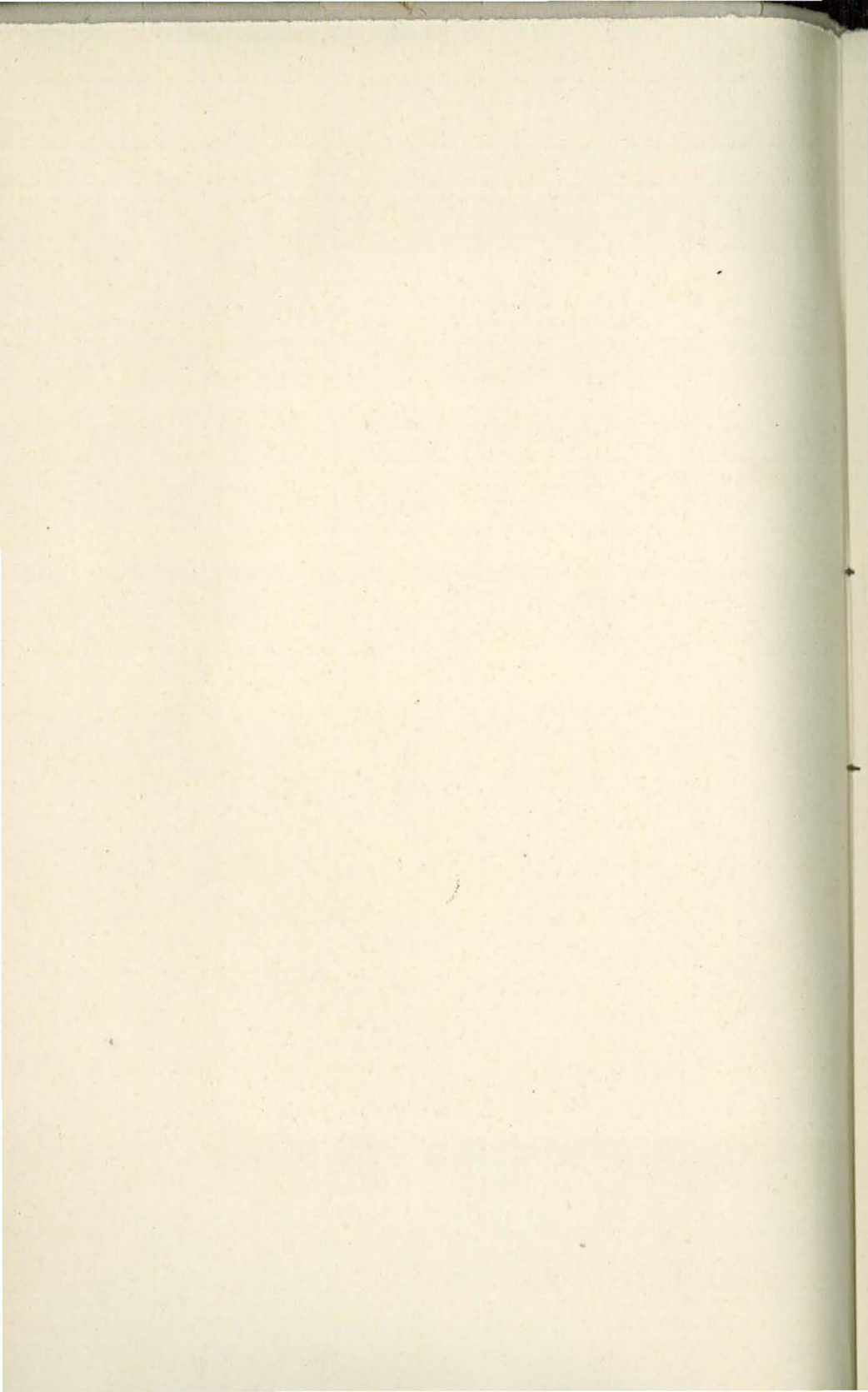


R. 82

A-2

39

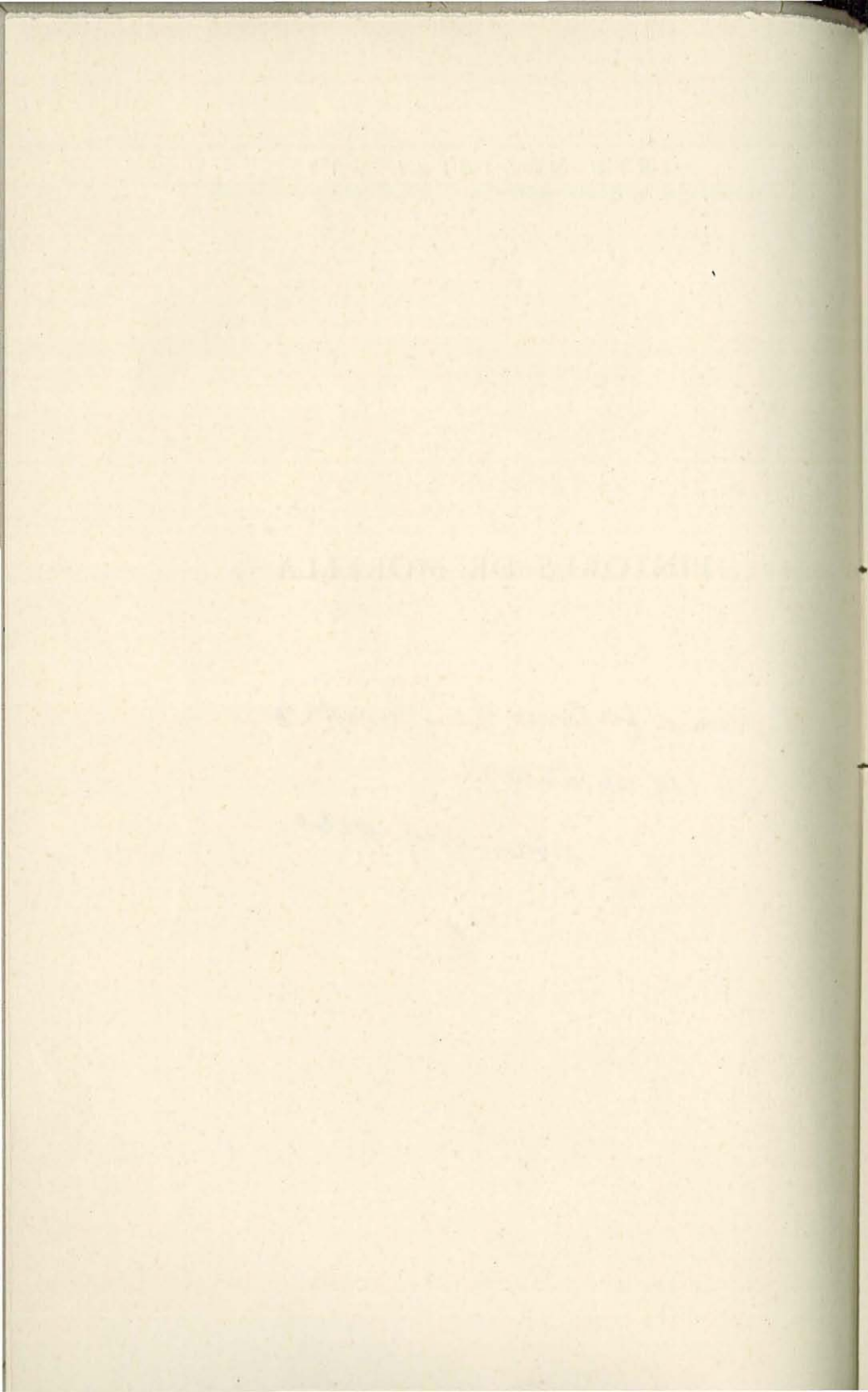
1424



PINTORES DE MORELLA

Para el fraternal día Reventón
con un abrazo

Francisco Gallo



ANGEL SANCHEZ GOZALBO

PINTORES DE MORELLA

Datos para la historia de la pintura
valenciana de los siglos XIV y XV



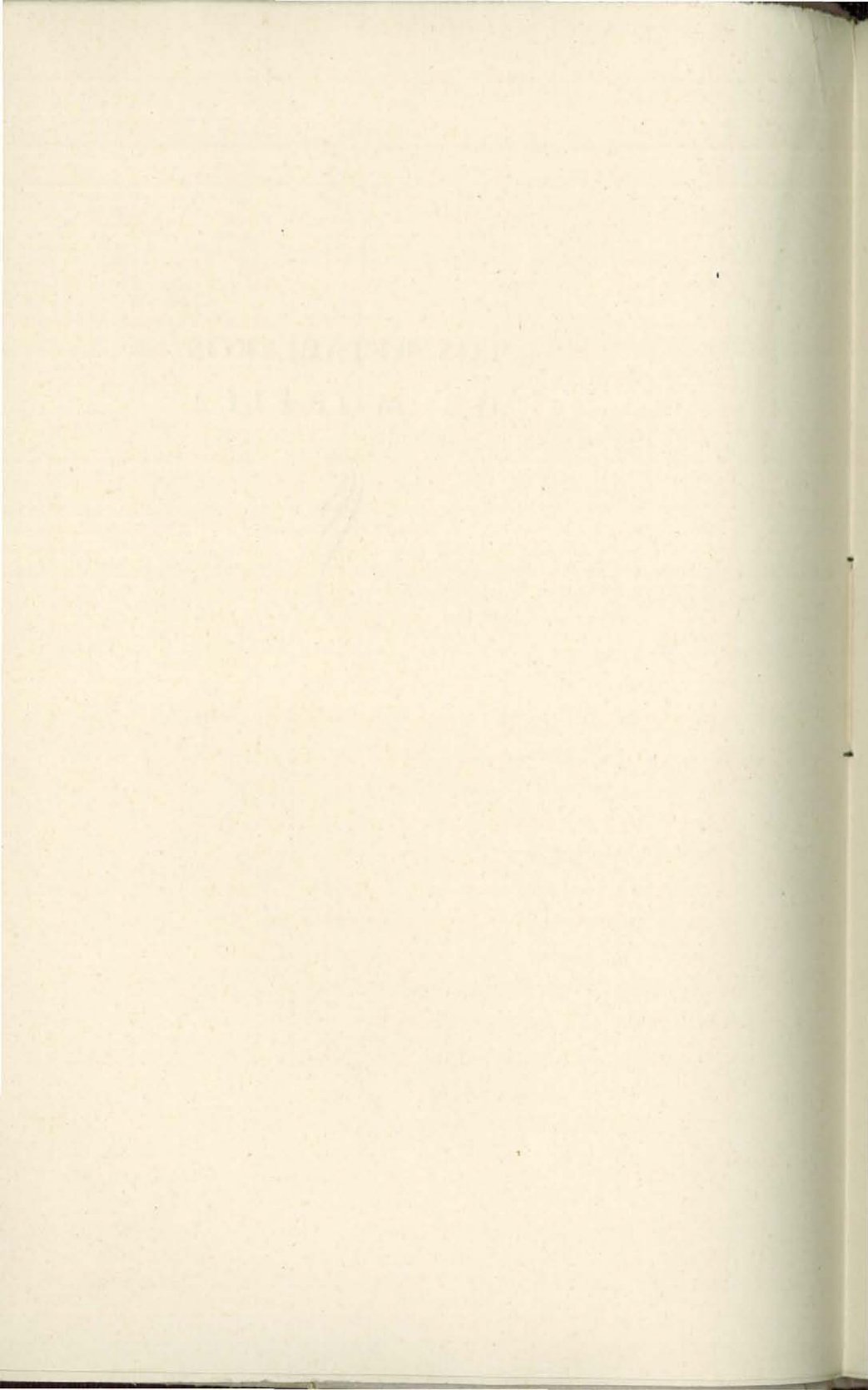
CASTELLÓN DE LA PLANA
M. CM. XLIII

THE HISTORY OF THE
COUNTY OF MORRIS



LOS RETABLEROS
DE MORELLA





I

NO podrá acometerse una visión de conjunto de la pintura medieval hasta el día que no se conozcan bien los núcleos de pintores que en las villas y lugares apartados de los grandes centros desarrollaron su afanosa actividad. Es más, el historiador de la pintura española ha de beber forzosamente en estas monografías de arte comarcal que en su acervo documental le reflejarán más de una vez las andanzas de un pintor de reyes que acudía también a manejar el pincel en tablas dedicadas a exornar la humilde iglesia de un lugarejo. Valga por ejemplo el caso del pintor de cámara de Alfonso V, Jacomart, que contrata un retablo para Morella antes de partir para Italia y que en el ocaso de su vida pinta para Catí, aldea alejada de Valencia, el altar de la capilla donde estaba enterrado el mercader famoso, Juan Espigol. Otro pintor de la casa real, Domingo Valls, con obrador abierto en

Tortosa, deja insatisfechos a los Jurados de Albo-cácer con su retablo de los Santos Juanes, que le promueven pleito y acuden ante el rey Pedro IV el Ceremonioso. En Xérica, deja a nuestra admiración el retablo de la Virgen, otro pintor de cámara, Lorenzo Zaragoza.

No se podrá reconstruir la vida de nuestros artistas, ni menos vislumbrar la febril actividad de sus talleres hasta el día que tengamos copia del rastro que dejaron en los archivos de villas y aldeas. Nuestros antepasados acudían a formalizar ante el notario los actos más intrascendentes de su vida. Para la simple venta de un equino; para la cancelación de la deuda más insignificante; por la compra de unas varas de lienzo casero, por todo y para todo se requería al notario. Y no es que en la sociedad medieval desconfiasen unos de otros no, era que infundían tal solemnidad a sus actos, dotaban su vida de tal seriedad, que los notarios —*savis en dret*—eran como sus mentores, los lazarrillos que la conducían por trochas y veredas cuando no querían ir por el *camino real* y que fortalecían con su rúbrica el vivir de cada día. Así hoy por esos contratos guardados en los folios de los protocolos notariales sabemos de la vida pequeña pero intensa de nuestros mayores y deducimos cuáles eran sus gustos, su sensibilidad.

Nos ha sido posible dar esta floración de arte

en Morella, que viene a completar la constelación que gira en torno de los astros mayores ya conocidos, por la feliz circunstancia de que la exploración de los archivos de la comarca se hizo antes del vendaval pasado que ha aventado estos papeles, muchos de ellos quemados en aquellos días infernales y perdidos otros en los frecuentes trasiegos que sufrieron en manos de personas amantes del patrimonio común que pudieron salvar, con abnegación sin medida, una pequeña parte de nuestros archivos.

Basta hojear la *History of Spanish Painting* del Profesor de la Universidad de Harvard, Sir Chandler R. Post o *La pintura valenciana medieval* del sagacísimo Leandro de Saralegui que empezó a publicar en «Archivo de Arte Valenciano» (Año XXI, núm. único, pág. 4 y siguientes); su lectura encarece el valor de estos repertorios documentales, reveladores de la vitalidad de centros comarcales como Tortosa, Morella y San Mateo, que descubren el cauce por donde penetró en Valencia el arte catalán de Jaime y Pedro Serra. La corriente italo-gótica internacional emigró de Cataluña a Valencia siguiendo una trayectoria que marcan de Norte a Sur las obras subsistentes en lugares norteños del antiguo reino valenciano o el hallazgo en colecciones particulares de otras que felizmente no se disfrazó su procedencia al enajenarlas.

Conocido el radio de acción de un pintor como Guillén Ferrer, identificado con fortuna con el Maestro de Villahermosa, ha servido ésto para atribuirle tablas y fragmentos de retablo que pesquisas posteriores han señalado su probable emplazamiento, dentro de la órbita que nos descubrió el documento. Del mismo lugar para donde contrató, o dentro de su zona de influencia, vemos van descubriéndose obras con probabilidad salidas de su taller. Así la tabla de la Transfiguración del Señor, de Chiva de Morella y los restos del retablo de la ermita de Nuestra Señora de la Naranja, término de Olocau del Rey, los conceptúan los críticos salidas del obrador de Domingo Valls, el pintor tortosino; toda la demarcación territorial de Morella sufrió el flujo y reflujo del arte de Tortosa y pintores de uno y otro centro trabajaron en una y otra localidad. Pedro Lembrí, como veremos en la documentación que se copia después, trabajó primero en Morella y a Tortosa pasó después a instalar su taller y allí murió, dentro de los muros de la ciudad de San Rufo. Bernardo Serra levantó el vuelo desde Tortosa (hecho ya un maestro retablista) y marchó a Morella; desde esta villa irradió su arte por todas las tierras vecinas reposando sus huesos en la capilla que en la Iglesia de San Francisco lucía un retablo de la Virgen del Patrocinio, salido de su pincel.

Pinturas procedentes de San Mateo como el Calvario del ático del retablo del convento de las Madres Agustinas; tablas con escenas del Nacimiento en Belén, la Degollación de los Santos Inocentes y la Crucifixión que estaban en la Parroquial de Iglesuela del Cid; el retablo de San Juan Bautista que, formando parte del legado Peyre, se encuentra actualmente en el Musée des Arts Décoratifs de París, que procede probablemente de alguna ermita de Morella o tierras aledañas; el retablo de la Virgen y San Juan de la ermita de Barranco de San Juan (Mosqueuela) que tantos puntos de contacto tiene con el anterior del legado Peyre, hasta el punto de proceder de un mismo taller y de haberlos atribuido Post a Domingo Valls; el retablo de la Virgen de la Humildad de la Colección Muntadas, de Barcelona, emparentado con el conjunto de retablos de la ermita de San Bartolomé, atribuidos a Guillén Ferrer, pintor de Morella; las tablas que procedentes de Puerto Mingalbo pasaron por compra a la colección de D. Rómulo Bosch Catarineu; el retablo, hoy desaparecido, de Zorita; la tabla del Pantocrator del caserío de Las Albaredas, de Portell (Morella) y otras pinturas guardadas en pinacotecas públicas o en colecciones particulares, si pudiera precisarse su procedencia, revelarían cómo el arte llegó hasta la metrópoli a través de las tierras nor-teñas de la actual provincia de Castellón.

La convulsión pasada ha enmarañado más el conocimiento del primitivo emplazamiento de las obras de arte consumiéndose muchas el fuego y dispersando otras por lugares distintos de donde estuvieron en 1936. Todavía hoy, transcurridos pocos años, ignoramos el paradero de muchas de ellas. Del conjunto de retablos y tablas sueltas que existían en la ermita de San Bartolomé de Villahermosa, atribuidas a Guillén Ferrer, se ha salvado el conjunto arbitrario formado en torno a la tabla central que representa a la Virgen de la Humildad y los otros dos retablos completos, el de la Eucaristía y el de los santos mártires diáconos Esteban y Lorenzo; de los tres paneles de la sacristía se han salvado el de la Entrada de los Justos en la Gloria y el Cristo Juez flanqueado de la Virgen y San Juan Evangelista, habiéndose destruído el que representaba la Resurrección de la Carne. La tabla de San Miguel Arcángel de la ermita de San Antonio, de Sot de Ferrer, ha vuelto a su primitivo lugar, habiendo perecido en cambio, o al menos no se tienen noticias de su paradero hasta ahora, la tabla de la Transfiguración del Señor, de Chiva de Morella, que se guardaba en la casa Ayuntamiento. Ha sido quemado el Pantocrator de las Albaredas, del término de Portell, así como han sido destrozados y perdidos totalmente, salvo un pedazo de la tabla de la Misa de San Gregorio, todo el con-

junto espléndido de tablas que se conservaba en la Arciprestal de San Mateo, pequeña muestra que había llegado hasta nuestros días de la escuela del Maestrazgo que inmortalizó Valentín Montoliu. Quedan a la admiración de los doctos en Morella las tablas de la Visitación y de San Pedro de la Iglesia de San Juan, filiadas como del taller de Juan Reixach. Han perecido totalmente los restos de tablas que quedaban del primitivo retablo de la Arciprestal de Castellón que pintó Pablo de San Leocadio y que excitó la admiración de Martín de Viciana, el cronista burrianense. Guárdase en Vall de Almonacid el retablo completo de San Valero atribuido a Lorenzo Zaragoza, sin que sepamos hoy se haya recobrado el de la Virgen, San Martín y Santa Agueda, de la ermita de San Roque de las afueras de Xérica, que según documentación exhumada y publicada por el canónigo D. José M.^a Pérez Martín, era de mano del pintor de cámara Lorenzo Zaragoza; salvóse también el retablo de Santas Clara y Eulalia de la Catedral de Segorbe; dáse por desaparecido el de Altura; retornaron a sus iglesias respectivas los retablos con sendas representaciones de la Misa de San Gregorio de Cortes de Arenoso, Canet lo Roig, Onda y Torrelblanca; quedan también el retablo de la Misa de San Gregorio, San Juan Bautista y Santa Catalina de Alejandría, de El Toro, y las tablas de Santa Lu-

cía y Santa Agueda, de Villarreal, atribuidas al Mestro de Perea.

Si siempre han prestado gran utilidad estas copias documentales para la identificación de pinturas, muchas de ellas alejadas no sólo del lugar para donde fueron contratadas si no extrañadas allende los mares enriqueciendo galerías públicas o particulares, en estos momentos urge que al inventario de todo lo salvado del pasado naufragio, siga la inmediata publicación de todo lo espigado en archivos centrales y comarcales para que el futuro historiador de nuestra pintura tenga a mano los sillares de su obra. Y aún los archivos de las ciudades han sufrido menos que estos de los pueblecillos, que instalados, mejor dicho amontonados las más de las veces en dependencias de las parroquias o en las casas comunales, suscitaron las iras de las turbas incendiarias que, en su odio a todo, no repararon que con aquel fuego de las tardes agostañas consumían su propia vida, privando a los historiadores del futuro de aquellos ricos yacimientos abundosos en sorpresas y en datos copiosos.

Ciñéndonos a los documentos transcritos que sirven de sustentáculo al esbozo biográfico que se hace de cada pintor encontramos que la savia nutricia de esta floración de arte comarcano, si bien es originaria de tierras catalanas, se renueva en la metrópoli valenciana.

Un Pedro Sarreal es discípulo en Barcelona del más diestro pintor de su época, Luis Borrás. Su otro hermano, Francisco Sarreal, se adiestra en el taller del pintor valenciano Pedro Nicolau, el comanditario del teutón Marzal de Sax. Henos aquí ante la familia morellana Sarreal que ansía sean pintores, buenos pintores, sus hijos y los envía a adiestrarse al lado de los mejores maestros de Valencia y Barcelona.

Otro pintor como Guillermo Ferrer trabajó en Barcelona al lado de Jaime y Pedro Serra y era tal su fama que ya emancipado, con obrador abierto en Morella, le encarga el Rey Pedro IV el Ceremonioso, un retablo dedicado a Santo Tomás, en 1383.

En el taller de Pedro Forner, pintor que anduvo por San Mateo y Morella, entra de aprendiz Juan Moreno, el pintor tasador, años andando, de las obras del pintor de Alfonso V, Jacomart.

Y no digamos del trasiego de Morella a Tortosa y de Tortosa a Morella de los Pedro y Francisco Lembrí, de los Bernardo y Jaime Serra y del entronque de esta familia de pintores con los Santalinea, dinastía famosa de plateros morellanos que perdura con taller abierto cerca de dos siglos.

Más conocida es ya la escuela de Valentín Montoliu, el maestro sanmatevano, que con sus hijos Luis, Mateo y Juan expande su arte no sólo

en la metrópoli montesiana sino en Morella, tierras aragonesas y catalanas y en las mismas riberas del Mediterráneo, hasta en la misma capital de la Gobernación de la Plana, desde donde partió Mateo de Montoliu a pintar el retablo de las Torrocelles, perdido totalmente.

Viene esta cosecha documental a completar lo ya conocido de aquellos maestros que como Bernardo Serra y su taller y Valentín Montoliu y sus seguidores del Maestrazgo de Montesa es ya del conocimiento del público docto y estudioso.

Es de desear que esta cantera documental excite el ansia de los nuevos investigadores y críticos para que el día de mañana podamos poner hitos seguros en el amplio estudio de la pintura española.

GUILLERMO FERRER



THE UNIVERSITY OF CHICAGO



II

Domingo Pelegrí y Guillermo Ferrer con Bartolomé Centelles forman la trinidad de pintores que los documentos nos descubren trabajaron en Morella a fines del trescientos. Dilucidar su patria es tarea imposible; no dicen nada los escasos documentos conservados, ni fuera dable conjeturarlo siquiera. Ciertó, ciertísimo que en Morella contrataron y para aquella Villa de realengo y lugares y caseríos fronterizos pintaron. Dan fe de su paso los documentos notariales y las obras que decoran todavía urbanas iglesias o ermitas situadas en valles umbrosos, en cimeras, agudas crestas o en suaves, ondulados alcores.

De Guillermo Ferrer nos consta que en la Villa conquistada por Blasco de Alagón entregó su alma a Dios. Quizás fuera nacido en Morella, pero donde se formó pintor fué en Barcelona, en un taller famoso, junto a una dinastía como la de la

familia Serra. Allí trabajó en 1372 ¹ en el taller de los Serra, actuando de procurador de Jaime Serra, el hermano mayor, el 3 de Marzo de 1375 ²; esta relación perdura hasta la hora de su muerte en que le lega a Pedro Serra, catorce libras ³.

Formado ya pintor aparece en Morella en 1379 ⁴, bien porque volviese a sus lares, bien que atraído por la importancia de la villa real acudiese allí a desarrollar su arte.

Al año siguiente, en 1380 ⁵ contrataba la pintura de un retablo, bajo la advocación de la Virgen, para la Iglesia Parroquial de Ares del Maestre. Tres retablos más contrató para dicho lugar; uno dedicado a San Antonio y otro bajo la advocación de San Miguel Arcángel en 1383 ⁶; el tercero dedicado a Santa Bárbara, el año 1387 ⁷.

Tal vez compañero suyo de taller, formado también en el obrador de los Serra, fuera otro pintor que vivía en Morella por estos años. Guillermo Ferrer actúa de testigo en el testamento que en 12

1 El 4 de Junio de 1372 pintaba el artesonado del Salón del concejo barcelonés (J. Gudiol, *Els trescentistes*, II, pág. 171).

2 J. Gudiol, *op. cit.*, II, pág. 196.

3 Testamentos suyos otorgados el 2 de Septiembre de 1414 y el 27 de Octubre de 1415 en protocolo de Guillermo Gazull, in folio, del Archivo de la Arciprestal de Morella. También nota nuestra, en «Bol. de la Soc. Cast. de Cultura», IX, pág. 49 al retablo de la Virgen de la Leche, de la ermita de Villahermosa.

4 *Protocolo de Antonio Fenollosa*. Archivo Municipal de San Mateo.

5 Vide Apéndice VII.

6 Vide Apéndice VIII.

7 Vide Apéndice IX.

de Septiembre de 1380¹ otorga el padre del pintor Bartolomé Centelles. La amistad era entrañable por cuanto sale fiador del Centelles al contratar éste en 22 de Junio de 1385², un retablo para Teruel.

Dibuja en 1385 los cartones de las vidrieras de la Arciprestal de Santa María «...segons lo dit mestre e en Guillem ferrer se acordaran de fer...»³ y sale fiador solidario con Arnaldo Morera del maestro vidriero Pedro Pons.

En 15 de Diciembre de 1385⁴ el notario Jaime Martí le encomienda la guarda o custodia de un relicario «embolquat, en segell», es decir, con estuche y con el sello o marca de garantía. El 13 de Julio de 1386⁵ Pedro Doménech, «savi en dret», jurisperito y jurado del Concejo morellano hace cesión a Guillermo Ferrer y a Arnaldo Morera de quince florines de oro que le debía el maestro vidriero Pedro Pons⁶ y los cesionarios confieren poderes para cobrarle al Pons que se encontraba en Valencia. En 11 de Septiembre de 1387⁷ entrega cien sueldos que debía. En 16 de Noviembre del mismo año⁸ entrega doscientos sueldos a cuenta

1 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 Vide *Apéndice II*.

3 A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Maestros vidrieros de Morella*, en «Cultura Valenciana», IV, 1929, pág. 115.

4 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 *Ibidem*.

6 A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Maestros vidrieros de Morella*, en «Cultura Valenciana», IV, 1929, pág. 111.

7 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

8 *Ibidem*.

de las quince libras que debía dar a Domingo Amella y María, su mujer, según cartas matrimoniales ante el notario Miguel Batlle. Este mismo año era *sacrista* o administrador de las obras del Monasterio de San Francisco, recibiendo en 11 de Diciembre¹ junto con el Guardián Fray Ramón Esperandeu, ciento cincuenta sueldos que les entrega Mateo Porta, albacea de Doña Margarita de Tora, mujer del noble D. Olfo de Próxita² que se invirtieron en la decoración del coro de la Iglesia de San Francisco «ço es, en obra de fusta, en arxets, capitells, bogets, clousures e adobament e retornament de cadires».

Otro retablo contrataba, en 21 de Enero de 1388³, con Bernardo Ros para la Iglesia de San Nicolás, bajo la advocación del titular y con medias figuras en la predela o banco, iguales a la del retablo de San Agustín de la Arciprestal de Santa María, que pintó él mismo para la capilla que estaba entre las de San Julián y Santo Domingo, de la Iglesia Mayor.

1 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 BARON DE SAN PETRILLO, *Los Próxita y el estado de Almenara*, Valencia, 1932. Este Próxita fué indudablemente D. Olfo de Próxita y Centelles que confirmó los Fueros de Valencia en las Cortes de 1384. Casó en 1407 con D.^a Catalina de Vilanova, ya viudo de esta Margarita de Tora (Torres?) desconocida, que brindamos a la perspicacia del erudito heraldista Barón de San Petrillo, el más docto biógrafo de los Próxita.

En acto de 24 de Octubre de 1382 (Protocolo de Jaime Martí, Arch. Eclesiástico de Morella) consta que D. Olfo de Próxita, Señor de Almenara estaba casado con D.^a Margarita Torá, heredera del venerable D. Berenguer Torá, su padre.

3 Vide *Apéndice* III, IV y V.

La pintura de otro retablo dedicado a la Virgen le embargaba también estos años. En 1388 se le satisfacen por el Síndico y Clavario Arnaldo Morera, setenta y tres sueldos, cuatro dineros, resto que le faltaba cobrar. Salda también en esta época ¹ el importe del dorado y estofado de los balaustres del altar de Santa María; el adorno y pintura de la campanilla del Concejo y la mano de obra y panes de oro que invirtió en la pintura de los escudos reales del catafalco levantado para las exequias del rey Pedro IV.

Es testigo en actos notariales de 14 de Agosto de 1388 ², de 8 de Julio de 1391 ³, de 9 de Julio de 1392 ⁴ y de 26 de Agosto del mismo año ⁵. Actúa de administrador o *sacrista* de los pobres vergonzantes en 25 de Diciembre de 1393 ⁶; testigo en acto de 17 de Mayo de 1395 ⁷ y administrador del Hospital nuevo de la Trinidad y San Antonio en 1397 ⁸.

Otorgaba época final general en 17 de Mayo de 1395 ⁹ del dinero que había recibido por la factura de los cuatro retablos de la Virgen, San An-

1 Vide Apéndice VI.

2 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Ibidem*.

4 *Ibidem*.

5 *Ibidem*.

6 *Ibidem*.

7 *Protocolo de Antonio Cerdá*, mayor. Archivo Eclesiástico de Morella.

8 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

9 Vide Apéndices VII, VIII y IX.

tonio, San Miguel Arcángel y Santa Bárbara que pintó para Ares del Maestre. Sale fiador de un censo en acto otorgado el 20 de Diciembre de 1399¹. El 10 de Septiembre de 1402² confiere poderes.

En 1404 pintaba un retablo de la Virgen para Ráfeles (Teruel). En 6 de Diciembre³ cobraba treinta y ocho florines a cuenta, y al año siguiente, el 18 de Noviembre⁴ cancelaba el contrato y otorgaba época final de su precio, ciento treinta florines. Otro retablo contrataba este mismo año para María Fullea, hermana del notario de Tortosa Vicente Fullea, recibiendo el 20 de Enero de 1405⁵ la mitad del precio convenido de manos de Fray Juan Morralla, conventual del Monasterio de San Francisco de Morella.

Guillermo Ferrer estaba casado con una hija de Pedro Mestre, hacendado de Albocácer. De este matrimonio nació un hijo, Miguel. En 17 de Febrero de 1405⁶ encontrándose enferma de gravedad Mestreta, otorga su última voluntad en presencia de su marido y de su padre, dejando todos sus bienes a «Micalet, son fill e de Guillem» y si muriese sin descendencia el hijo, vuelvan sus bienes a

1 *Protocolo de Pascual Ros*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Vide Apéndice XIII*.

4 *Vide Apéndice XV*.

5 *Vide Apéndice XIV*.

6 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

sus parientes paternos. A su marido le lega quinientos sueldos.

De esta enfermedad cúrase Mestreta, pero queda herida de muerte. En 19 de Junio ¹ otorga testamento mancomunado el matrimonio, dejando sus bienes, sin legado alguno, al hijo de entrambos pero reservándose el usufructo el cónyuge supérstite. Si Miguel fallece sin dejar hijos que vayan sus bienes a los parientes más próximos. Mestreta murió pocos días después. El 30 del mismo mes se publica el testamento hallándose presentes su padre, su marido y su hijo.

Guillermo Ferrer pintaba para Arenys un retablo en 1406. El 22 de Mayo ² cobra veinte florines a cuenta ³. Entrega al administrador del «baci dels pobres vergonyans», en 7 de Febrero de 1407, quinientos sueldos, capital de un censo impuesto en 1369 y que ahora él redime ⁴. El 13 de Septiembre del mismo año vemos vende un huerto ⁵.

Guillermo Ferrer, viudo de Mestreta, contrajo nuevas nupcias. En 1412 ya estaba casado con Violante; por acto de 27 de Noviembre de 1414 sabemos que Violante era también viuda, desde

1 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 Vide *Apéndice XVI*.

3 En 1411 encontramos un Francisco Guasch «Retor darenys, habitader de Morella». (Prof. de Francisco Pallarés. Arch. Ec. de Morella).

4 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 *Ibidem*.

1404, de Bernardo Beneyto ¹. El pintor Guillermo Ferrer quiere deslindar intereses ante la posibilidad de procrear más hijos de su nuevo matrimonio y en 4 de Agosto de 1412 ² otorga con Miguel, hijo de su primer matrimonio, testamento mancomunado, instituyéndose herederos universales recíprocamente y dejando los legados a arbitrio del sobreviviente, el realizarlos. Padre e hijo gozaban de buena salud al otorgarlo.

Pocos días después debió casarse con Violante, citada ya en el codicilo que dictó el 3 de Octubre del mismo año ³, estando enfermo. Elige sepultura en el cementerio del convento de San Francisco, en la clausura, delante de la Sala Capitular. A su mujer Violante le deja todos los muebles y ropas de la casa que le pertenecen y la nombra «regidora, detenidora e administradora» de todos sus bienes «tro que Miguel ferrer, fill meu e hereu instituit sia de edat de XX anys». Que después de su muerte le «sia donada a Fra Ramon Ulldemolins una taça dargent plana daurada ab esmalt laqual li leix per satisfaccio de aquells deu florjns dels quals li so tengut».

Sanó de su enfermedad y el 3 de Octubre de 1414 ⁴ figura en acto notarial con su mujer

1 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 *Ibidem*.

3 *Ibidem*.

4 *Protocolo de Jaime Grife*. Archivo Eclesiástico de Morella.

Violante; ésta cobra cierta cantidad el 27 de Octubre ¹ del mismo año y Guillermo es testigo en acto de 4 de Diciembre ² del mismo año.

Achacoso, viejo y amargado por la muerte de su hijo único—que ocurría por este año—dicta nuevo testamento el 2 de Septiembre de 1414 ³ gozando de buena salud. Nombra albaceas al notario Juan Grau, a Fray Ramón Ulldemolins, conventual del Monasterio de San Francisco y a su mujer Violante, recomendándoles, a su mujer y al notario, no adopten ninguna resolución testamentaria sin el sabio consejo de Fray Ramón Ulldemolins. «Eligo sepulturam corpori meo in Monasterio fratrum minorum dicte ville in tumulo ubi Michael ferrer, filius meus fuit sepultus»; que lo vistan con el hábito de San Francisco, recomendando que el día de su óbito: «Et volo quod in die obitus mei omnes dicti mei manumissores edant in dicto Monasterio cum omnibus fratribus ibidem existentibus unum arietem et si unus aries non sufficeret quod dicti mei manumissores supleant id quod necesse fuerit de aliis bonis meis ad hoc ut ipsi et dicti fratres habeant complementum de pane, vino, carnisbus et aliis ad ipsum prandiam necessariis».

Al entierro ordena asistan seis «preveres» del

¹ *Protocolo de Juan Grau.* Archivo Eclesiástico de Morella.

² *Ibidem.*

³ *Protocolo de Guillermo Gazull.* Archivo Eclesiástico de Morella.

clero de Santa María. Lega al *baci* o cepillo de los pobres vergonzantes de Santa María veinte sueldos; otros veinte a la «luminaria» o culto de la iglesia de San Francisco. A Blanqueta, su hermana, casada con Antonio Carrascull, de Falset (Tarragona), cincuenta sueldos. A Violante, su mujer, la mitad de la casa que viven «in Parochia Sancte Marie, prope la bassa prout confrontantur integriter cum hospiciis berengarii barcelo et cum viviis publicis de aliis partibus» si continúa viviendo en ella con la debida castidad y sin contraer nuevo matrimonio.

«Item volo et mando quod de bonis meis dentur Petro Serra, pictori Civitatis barchinone xiiij floreni auri aragonum rectique ponderis quos sibi debo si ad diem obitus mei vixerit, alias quod dentur heredibus vel promixioribus suis». A los albaaceas les deja cincuenta sueldos. «Item dimitto Paschasio oriol, muto, qui mecum moratur unam gramasiam panni nigri et unum capucium de illis qui jam sunt in domo mea quam volo sibi dare in continenti post obitum meum». Que todo el resto de sus bienes se venda y se reparta en dos lotes: una mitad para su hermana Blanca, que vive en Falset, y si acaso muriese que vayan sus bienes a manos de sus parientes más próximos; si no los hubiese que se sume a la otra mitad que deja al Monasterio de San Francisco para misas, limosnas y demás

sufragios por el eterno descanso de su alma.

En el codicilo que dicta el 19 del mismo mes ¹ añade se le entreguen diez florines a Fray Ramón Ulldemolins.

Viejo y achacoso, pierde actividad el taller de Guillermo Ferrer. No puede atender la faena encargada y en 4 de Abril de 1415 ² renuncia a terminar la pintura de una cruz procesional que le tenían encargada para la iglesia de Traiguera y se compromete a devolver a los Jurados, dos florines y medio que aquellos le tenían adelantados.

Por la muerte de su hijo único le reclaman cuentas de la herencia de Miguel, en 19 de Septiembre de 1415, ³ sus cuñados Jaime y Felipe Mestre, de Albocácer, hermanos de su primera esposa Mestreta, e hijos todos de Pedro Mestre y de Bellitona, ya fallecidos ambos. Se les asigna la mitad de la casa que habita «damunt la bassa», que linda con la de Berenguer Barceló y con fachada a tres calles.

De la lectura de toda la documentación de este año se deduce que Guillermo Ferrer va liquidando todas sus cuentas pendientes en este mundo y disponiéndose para emprender el último viaje. En este mismo año ⁴ dona, ante el notario Domingo Ros,

1 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 *Vide Apéndice XXIV*.

3 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

la mitad de sus bienes a los frailes franciscanos de Morella. En 27 de Octubre del mismo año ¹ otorga un nuevo testamento que difiere poco del anterior. Encarga vayan en su entierro diez sacerdotes del clero; que las misas las celebren éstos y no los frailes, como ordenó en el otro.

Repite el legado a Pedro Serra: «Item volo et mando quod de bonis meis dentur venerabili Petro Serra pictori Civitatis barchinone vel heredibus suis quatuordecim florenos boni auri aragonum rectique ponderis de quibus sibi teneor in foro concien- cie». Que todos los legados y mandas se paguen de la parte suya, ya que la otra mitad la entregó al Monasterio de San Francisco, según escritura ante el notario Domingo Ros. Instituye heredera a su hermana Blanca.

En el codicilo que dicta en 30 de Marzo de 1417 ¹ revoca el legado al mudo Pascasio Oriol y deja de instituir heredera universal a su hermana. Deja usufructuaria de sus bienes a su mujer Violante con la obligación de albergar en su casa y mantenerle y vestirle, al mudo Pascasio; si muriese su mujer que se vendan sus bienes para sustento del mudo y se entregue el capital a su hermana Blanca, con la misma obligación de atenderle y cuidarle.

¹ *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

² *Ibidem*.

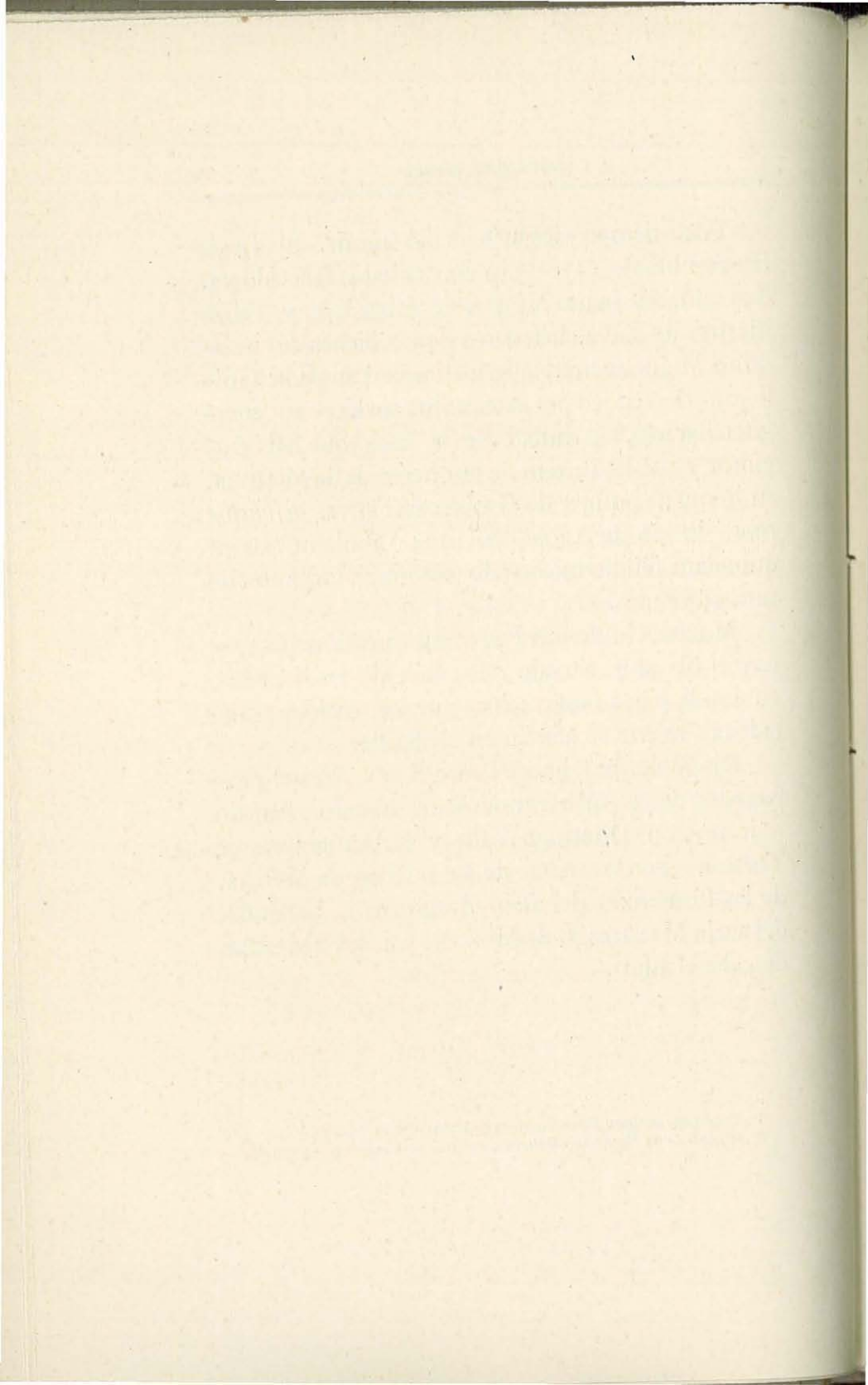
Poco tiempo después debió morir. El 14 de Septiembre de 1418 ¹ nos consta había fallecido ya. Sus cuñados Jaime Mestre, de Albocácer, y Felipe Mestre, de Culla, herederos de los bienes de su sobrino Miguel Ferrer, que usufructuó su padre Guillermo, le venden por setecientos sueldos a Berenguer Barceló, la mitad de la casa que habitó el pintor y que les pertenecía por herencia de Mestreta, su hermana, mujer de Guillermo Ferrer, *defunctorum*. El 26 de Agosto de 1424 ² Violante «uxor quondam Guillermi Ferrer, pictori», otorga escritura de venta.

Muerto Guillermo Ferrer sin sucesión desaparece el obrador, situado en la calle de las Tiendas, en donde pintó tantas tablas que los críticos y tratadistas de arte se afanan en atribuirle.

Discípulo de Jaime y Pedro Serra, él es el propagador de las maneras de aquel obrador famoso —junto con Domingo Valls y sus imitadores de Tortosa— por las tierras de los puertos de Morella, de las fronterizas del Bajo Aragón y de Cataluña, del viejo Maestrazgo de Montesa y de las ubérrimas de cabe el Ebro.

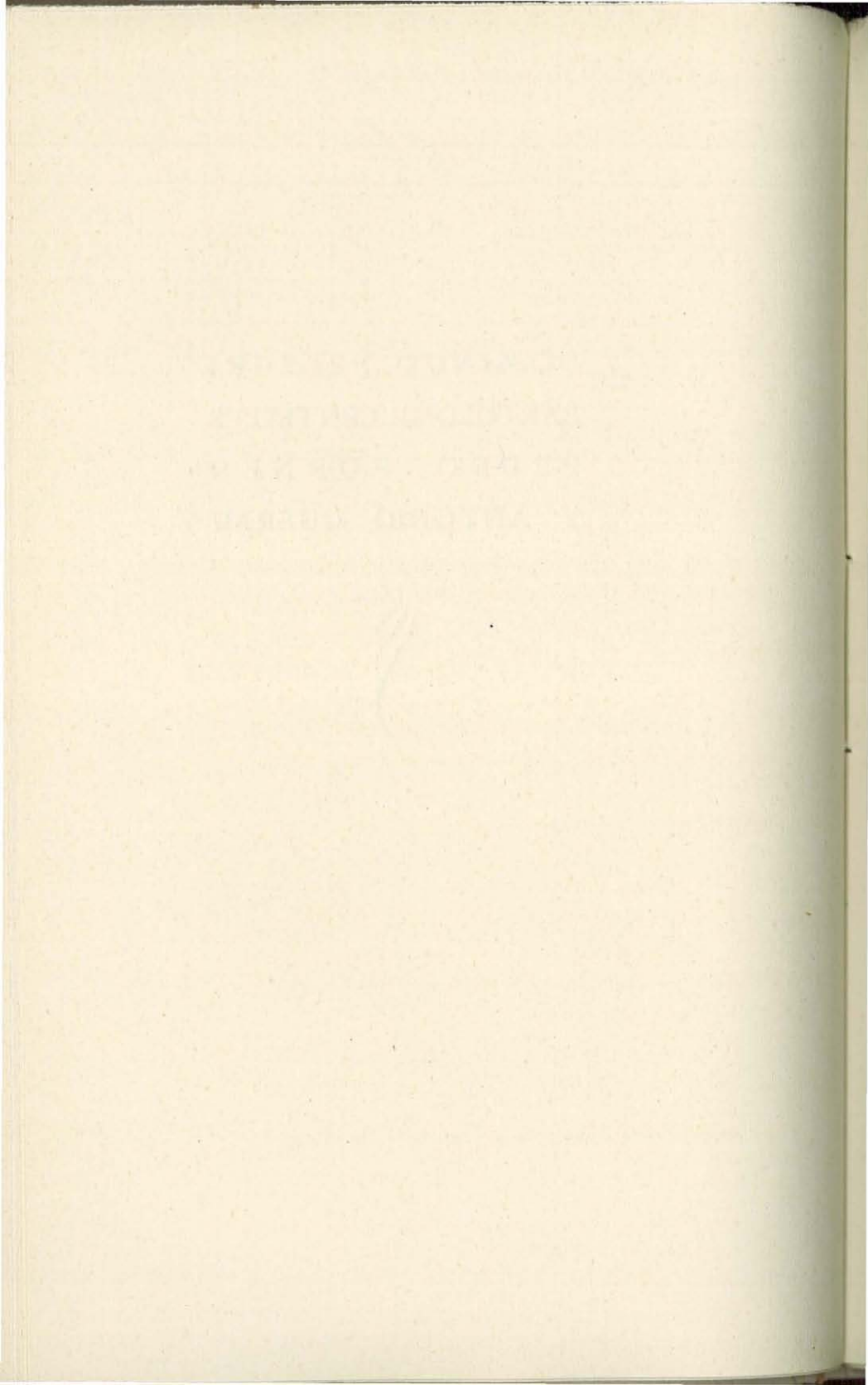
¹ *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

² *Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.



DOMINGO PELEGRI
BARTOLOME CENTELLES
PEDRO FORNER
Y ANTONIO GUERAU





III

DOMINGO PELEGRÍ

Pocas son las noticias halladas de este pintor en la documentación conservada. No sabemos más que en 2 de Octubre de 1367 ¹ es testigo, en acto condenatorio, *Dominicus pelegrij*, pintor, avecindado en Morella.

Hay que desear que nuevas rebuscas descubran las andanzas artísticas de este pintor trecentista.

BARTOLOMÉ CENTELLES

Este pintor parece era hijo de la villa de Morella. Que tenía allí su obrador desde tiempo y que allí vivía su familia nos consta documentalmente. Era hijo de Bartolomé y tenía dos hermanos más, Francisco y Francisca.

En 2 de Junio de 1380 entra de aprendiz en su taller Arnaldo Centelles. Su procurador Gil

¹ *Protocolo de Jaime Martí*. Archivo Eclesiástico de Morella.

Doto, de Ortells, le entrega al chico por ocho años, para que le enseñe el oficio, fijando el contrato ciertas particularidades por ambas partes ¹.

El padre del pintor moría pocos días después del 12 de Septiembre de 1380 ², fecha en que dictó su última voluntad, instituyendo albaceas a sus hijos Bartolomé y Francisco. Está presente y firma el testamento del padre del pintor Centelles, otro pintor, Guillermo Ferrer.

Hallábase atareado en 1385 en la factura de un retablo—seguramente para el convento de franciscanos de Teruel—que le había encargado el matrimonio Domingo Viciado y Andrea, su mujer; en 22 de Junio de 1385 ³ confiesa a los comitentes ha recibido doscientos florines de manos de Fray Blas Valero, vicario del Convento de San Francisco de Teruel, primera paga o entrega del retablo capitulado ante el notario de Teruel, Marcos Pérez Descrig. Da como fianza de cuanto háse comprometido y desea cumplir con el dadivoso matrimonio, a su compañero de profesión Guillermo Ferrer.

Otra noticia suya tenemos de 28 de Noviembre de 1386 ⁴ en acto que figura como testigo. Y ya no sabemos nada más de su vida.

¹ Vide *Apéndice I*.

² *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

³ Vide *Apéndice II*.

⁴ *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

PEDRO FORNER

En la vieja capital del verdadero Maestrazgo de Montesa, en San Mateo, y en Morella pintó este artista. Trabajó primero en San Mateo ¹; en 1396 finalizaba el cobro del retablo de la Virgen que había contratado para Vistabella y recibía 15 florines a cuenta del de San Martín, titular de la cofradía del mismo nombre de Catí.

Juan Moreno, el pintor valenciano que había de adquirir fama más tarde, entró en el taller de este pintor este mismo año 1396, para adiestrarse en el oficio de pintor.

Pocos años después Pedro Forner debió trasladarse a Morella donde lo encontramos ya en 24 de Enero de 1402 y contratando en 5 de Septiembre con el representante del municipio de Belmonte (Teruel), Miguel Sancho, la pintura de un retablo con escenas de la vida de la Virgen Santísima. Ahincado ya en Morella irradia desde allí su actividad, trabaja febrilmente en su obrador y está en contacto diario con otros del gremio; en los años 1399 y 1402 actúa de testigo, conjuntamente con Antonio Guerau—también pintor que trabajó en años venideros en Valencia—en actos notariales. En 1425 nos consta había fallecido.

1 A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Pintors del Maestrat*, Castellón, 1932, pág. 17 y sig. Extractamos los datos allí reseñados para trazar la vida de este pintor.

Ninguno de los retablos que contrató para Vis-tabella, Catí y Belmonte han llegado a nuestros días. No se conoce obra alguna de este pintor.

ANTONIO GUERAU

Este pintor, más conocido por su actuación en Valencia, anduvo también por Morella. No conocemos nada de su actividad pictórica en esta villa, en contraste de la vida intensa que llevó en Valencia, según los documentos publicados por Sanchis Sivera en «Pintores medievales en Valencia».

Junto con el pintor Pedro Forner es testigo en escrituras de 11 de Septiembre de 1399 y 1402¹. En ambos actos notariales se hace constar eran «habitadores Morelle».

1 *Protocolo de Guillermo Gazull. Archivo Eclesiástico de Morella.*

LOS SARREAL
Y PEDRO LLOPIS



IV

FRANCISCO SARREAL

He aquí una familia de pintores, Francisco, Jaime y Pedro. Del primero ignoramos su maestro; del segundo sabemos se formó al lado del maestro retablista valenciano Pedro Nicolau ¹; del tercero nos consta entró en el taller de Luis Borrassá a la edad de 17 años ². Tenían además tres hermanas, Marieta, casada con Nicolás Escrivá, notario ³;

1 L. TRAMOYERES BLASCO, *La más antigua pintura existente en el Maestrazgo de Morella*, en «Archivo de Arte Valenciano», t. I, 1915, pág. 43.

2 A. DURÁN SANPERE, *Dos pintors valencians deixebles de Lluís Borrassá*, en «Bol. de la Soc. Cast. de Cult.», t. XIV, 393.

3 Marieta había fallecido ya en 1414. Por testamento que otorga su marido el 22 de agosto de 1414 sabemos tenían cuatro hijos Bernardo Escrivá, notario, vecindado en San Mateo; Domingo, jurista, que residía en Barcelona; Blas, presbítero, beneficiado en la Arciprestal de Morella y Gaspar, estudiante. Tenían casa propia en la calle de la Zapatería. (*Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella).

Pascuala, casada con Guiamó Cerdá ¹ e Isabel, casada con Pedro Serra ².

Un Jacme Çarreal, notario, actúa en San Mateo en 1388 ³.

El apellido Çarreal tiene honda raigambre comarcana. Hay un Fray Pere Sarreal, conventual del Monasterio de San Francisco de Morella en 1406 ⁴; un Simón Sarreal, en San Mateo, con hijo homónimo e hija Angelina, casada con Arnau Oliver, veterinario, en que 1414 ⁵ se traslada a Morella; un Bartolomé Sarreal, notario de San Mateo en 1420 ⁶. Los Sarreal tenían fincas en Morella. El pintor Francisco Sarreal poseía una heredad en la

1 Al otorgar testamento Mn. Blas Escrivá en 12 de noviembre de 1414 instituye albaceas ejecutores de su última voluntad a sus hermanos Domingo y Gaspar y a su tía Pascuala, pero repudia para este cargo de confianza a su hermano Bernardo y a su tío Jaime Çarreal. Manda se le entierre en la iglesia de Santa María delante del altar de San Cristóbal. Deja legados para Santa María de la Balma, para Ntra. Señora de la Consolación de Forcall; «que sien fetes e donades a Sancta Lucía unes ulleres d'argent»; «leix a la casa de la cadena per obs dels presos una flaçada»; a su hermano Domingo le deja «un parell de peixells de piltre», «una cuberta de coixí obrada de obra morisca», «un parell de orellers». Tiene «una copa d'argent ab peus» que manda se entregue a la Iglesia de San Juan «e quey sie fet un calzer». Instituye herederos universales a su padre y a su hermano Gaspar. (*Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella).

2 Esta Isabel otorga testamento en 1449 y codicilo en 23 de abril del mismo año. Su marido Pedro Serra ya había muerto y sus hijos Salvador y Jaime estaban ausentes. Nombra albacea a Nicolás Çarreal, presbítero, hijo de su hermano Francisco. En 1455 vuelve a testar y dice poco más o menos lo mismo. (*Protocolo de Domingo Miguel*. Archivo Eclesiástico de Morella).

3 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 26 de agosto de 1406. *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 12 de marzo de 1414. *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

6 22 de junio de 1420. *Protocolo de Guillermo Vidal*. Archivo de la Catedral de Tortosa.

partida de Corbó ¹, cobraba censos de Traiguera y tenía tierras en Mirambel. Su hermano Jaime ya veremos después poseía casa y tierras en Morella.

¿Fué Pedro Sarreal, padre de toda esta dinastía de pintores, atraído a Morella por el auge que adquiriría la villa real? ¿Había nacido allí? Su hijo Francisco Sarreal aparece ya como testigo en actos de 31 de Julio y 29 de Septiembre de 1388 ² y allí consta era pintor en ejercicio. En 16 de Marzo de 1395 firman treguas varios vecinos de Morella, y entre ellos el pintor Francisco Sarreal y el platero Martí Escrivá ³. Vuelve a actuar de testigo junto con Fray Pedro Sarreal en acto de 14 de Agosto de 1406 ⁴. Figura en acto de 28 de Mayo de 1408 ⁵. Fué mayoral de la cofradía de San Julián, cobrando en 14 de Agosto de 1408 el laudimio de cierta finca que pertenecía a la cofradía, situada en la partida de «davall lo puig del Rey» y que se vendió en esa fecha ⁶. Cobra diez libras de censo que le hacía la villa de Traiguera en 2 de Abril de 1414 ⁷

1 En el testamento que otorga en 16 de diciembre de 1406 Valenceta Campana, casada con Guiamó Barreda hay legado de «un troç de terra e vinya, situat en lo terme de la dita vila, en la partida de Corbo que afronte ab terra den Francesch çarreal pintor...». (*Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella).

2 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Ibidem*.

4 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 *Protocolo de Berenguer Johan*. Archivo Eclesiástico de Morella.

6 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

7 *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

que revende en 17 de Septiembre de 1417¹, censo que le compró Traiguera en 14 de Mayo de 1399 ante el notario de aquella villa Jaime Salom. Vuelve a ser testigo en acto de 28 de Octubre de 1417².

En 1418 fué a Salsadella a justipreciar el retablo de San Blas que para aquella iglesia parroquial pintó Antonio Vallserá³. Es testigo en acto de 28 de Febrero de 1421⁴. El 9 de Octubre de 1423 se hallaba en Barcelona; como representante de su padre coloca de aprendiz en el taller de Luis Borrassá a su hermano Pedro⁵. Es árbitro en asunto litigioso en 2 de Enero de 1427⁶. Actúa de testigo en 18 de Noviembre de 1427, al otorgar testamento Juan Palma⁷. Poseía heredades en Mirambel y para cobrar ciertas rentas de allá confiere poderes a Gaspar Escrivá en 1 de Diciembre de 1427⁸.

Tuvo dos hijos varones, Nicolás, presbítero y Juan, comerciante. Ignoramos al presente cuándo se casó y con quién, así como si tuvo más hijos que éstos.

En 1433 otorgó escritura de censo, que unos

1 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 *Ibidem*.

3 A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Pintors del Maestrat*, 25.

4 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 A. DURÁN SANPERE, *loc. cit.*, 395.

6 *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

7 *Protocolo de Pascual Ros*. Archivo Eclesiástico de Morella.

8 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

años más tarde, en 1 de Septiembre de 1494 ¹, su hijo Juan, el mercader, heredero *ab intestato* de su padre, traspasó conjuntamente con sus sobrinos y copropietarios Andrés Ballester y Francisco Valls.

En 1425 recibe colación canónica del beneficio que instituyó Jaime Martí, el presbítero Nicolás Sarreal, hijo del pintor Francisco, mediante ciertos compromisos que contrajeron padre e hijo con la viuda del fundador. Pasan los años y el 16 de Marzo de 1439 ² es requerido el pintor por Nicolás Tena, apoderado de Andrés Palma por no haber guardado ciertos pactos convenidos.

El 17 de Marzo del mismo año contestó Francisco Sarreal que tenía salvaguarda real. A esto contestó con un alegato jurídico, deshaciendo las afirmaciones del pintor, Andrés Palma, el 25 de Agosto ante el Justicia y Jurados de Morella, comunicándosele a Sarreal el 30 de Enero de 1440.

Nada se sabe de la terminación de este pleito en el que vemos a Francisco Sarreal ducho en escurrir el bulto y hábil en esquivar la acción de la justicia.

Desde esta fecha nada más sabemos del pintor. Debió morir poco después. En 1494 nos consta había muerto *ab intestato* en escritura de venta de censo suyo, heredado por su hijo Juan, el mercader.

¹ *Protocolo de Jaime Maçana*. Archivo Eclesiástico de Morella.

² *Vide Apéndice XXX.*

JAIME SARREAL

Es el segundo de los hijos del tendero Pedro Sarreal; fué pintor como sus hermanos Francisco y Pedro. Aprendió el oficio, o lo perfeccionó, en Valencia, al lado del maestro retablista Pedro Nicolau. Pónese a su servicio en 1402, por dos años y un mes, cobrando cuarenta florines de salario y reservándose poder ir a Morella dos o tres meses cada año. Este contrato fué cancelado, de consentimiento de Pedro Nicolau, a 14 de Abril de 1404 ¹.

Después se trasladaría a Morella. En 5 de Diciembre de 1408 ² pintaba un retablo para Monroyo; cobra cien florines, uno de los plazos del precio total convenido por la factura de un retablo para la iglesia de dicha villa aragonesa.

Contrataba en 10 de Diciembre del mismo año otro retablo para tierras aragonesas también, para el lugar de la Ginebrosa, pueblecillo del Bajo Aragón, por precio de doscientos florines y con pacto de tener que dar a dicho municipio fianza bastante, así para cumplimiento del contrato como de las cantidades que del mismo recibiría. Esta formalidad cumple el pintor en 26 de Junio de 1409 ³, trans-

1 J. SANCHIS SIVERA, *Pintores medievales*, Barcelona, 1914, pág. 37 y L. TRAMOYERES BLASCO, *La más antigua pintura existente en el Maestrazgo de Morella*, en «Archivo de Arte Valenciano», vol. I, 1915, pág. 43.

2 Vide Apéndice XVII.

3 Vide Apéndice XIX.

curridos seis meses largos desde que firmó las capitulaciones. Este contrato debió formalizarse fuera de Morella, pues no se halla en los protocolos de dicho año.

Son fianzas de la persona del pintor y de todo lo pactado, su padre Pedro Sarreal y su suegro Rodrigo Coscollano. Ambas familias tienden la mano al pintor en sus comienzos. También confiesa el artista en época de la misma fecha haber recibido cincuenta florines del primer plazo del precio de dicho retablo ¹.

Actúa de testigo en actos de 20 de Febrero ² y 1 de Agosto de 1412 ³; otra vez vuelve a ser testigo en 16 de Agosto ⁴ y 10 de Septiembre de 1413 ⁵. Nos consta por acto de 2 de Abril de 1414 ⁶ era hermano de Francisco Sarreal. Vuelve a ser testigo en 2 de Mayo del mismo año ⁷. Como pariente próximo actúa de árbitro en la partición de bienes de la madre de Nicolás Escrivá, notario, y Martí Escrivá, platero, en 21 de Mayo de dicho año ⁸. Le vende a Guillermo Cerdá lienzo blanco, confesándole éste deberle seis y medio florines en 23 de

1 Vide Apéndice XVIII.

2 *Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 *Ibidem*.

5 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

6 *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

7 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

8 *Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

Junio de dicho año ¹. Le excluye como albacea su sobrino Blas Escrivá, beneficiado de la Arciprestal de Morella, al otorgar testamento en 12 de Noviembre del mismo año ².

En este mismo año, el 24 de Noviembre ³ cobró veinte y tres florines tres sueldos y dos dineros del administrador de la iglesia de Valjunquera, plazo segundo del precio de un retablo que pintaba para dicho lugar aragonés.

Jaime Sarreal estaba casado con Na Marieta, hija de Rodrigo Coscollano y Na Dolceta. Tenía una cuñada, Francisquina, casada con Guillermo Barceló. Cabe pensar que la familia de su mujer era nacida en tierras de Aragón, o tenía raíces en aquellos lugares; la conjetura es verosímil si vemos la persistencia con que Jaime pinta para iglesias y municipalidades aragonesas fronterizas como Monroyo, la Ginebrosa y Valjunquera, pueblos todos en la vía que desde Zaragoza se dirigía a Valencia, pasando por Alcañiz y Morella. Además Jaime Sarreal márchase en 1432 a Zaragoza, donde fija su residencia.

Pero hasta esta fecha tuvo siempre el obrador en Morella. En 1431 habitaba en Alcañiz, pero conservaba la vecindad de Morella. Y tenía el taller

¹ *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

² *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

³ Vide *Apéndice XXIII*.

en casa de su propiedad, sita en el barrio o parroquia de San Miguel, que lindaba con la casa del Concejo, con la de Antonio Forés y con la de Pedro Franch. Así consta en acto de 16 de Enero de 1415 ¹.

Con Bernardo Escrivá, presbítero, pronuncia sentencia arbitral en 12 de Noviembre de 1423 ². En 27 de Febrero de 1425 vuelve a actuar como testigo en acto notarial ³.

Muerta su suegra Na Dolceta hay cuestiones en la partición de la herencia entre los nietos, hijos de Francisquina y Guillermo Barceló, de una parte y Marieta y Jaime Sarreal, de otra. Para dirimir esta partición de bienes es nombrado árbitro en 2 de Enero de 1427 el pintor Francisco Sarreal ⁴.

Pasan los años sin saber nada de él hasta 1431 en que vemos vivía en Alcañiz, si bien era todavía vecino de Morella. En 27 de Febrero de 1431 ⁵ muerto su suegro Rodrigo Coscollano cede débitos y traspaşa derechos sobre fincas.

La predilección que mostraron los lugares aragoneses fronterizos hacia este pintor desde que abrió el taller en Morella la vemos en los contratos que firmó y que nos han conservado los protoco-

1 *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 *Protocolo de Juan Grau*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Ibidem*.

4 *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 *Protocolo de Francisco Pállarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

los que restan en los archivos de Morella. Las tierras aragonesas fueron atrayéndole paulatinamente. ¡Si en los archivos de los pueblos comarcanos fronterizos se hubiera salvado alguna documentación! Entonces quizás se podría completar la biografía de este pintor.

Ya hemos visto que desde Morella se trasladó a Alcañiz en 1431. Al año siguiente ¹ está ya avendado en Zaragoza. Desde allí debió irradiar el arte que aprendió de Pedro Nicolau por las villas y lugares que acudían a contratar a la capital aragonesa en busca de este pintor de savia valenciana.

PEDRO SARREAL

Este pintor, el más pequeño de la dinastía Sarreal, entró de aprendiz en el obrador de Luis Borrassá a la edad de 17 años. Su hermano Francisco le acompañó a Barcelona, y actuando de procurador del padre de ambos, Pedro Sarreal, le colocó para que aprendiera el arte de pintor al lado del más famoso maestro de aquel tiempo. Duraría la enseñanza cinco años, pagándole el maestro cuatro florines anuales de salario durante los dos primeros años. Pasados éstos cobraría en los tres

¹ MANUEL SERRANO Y SANZ, *Documentos para la historia de la pintura en Aragón durante los siglos XIV y XV*. Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, vol. XXXVI, pág. 242.

restantes a razón de cinco florines anuales¹. El aprendiz ascendería gradualmente a oficial y, como no sólo progresaba en el manejo de los colores sino que rendía más trabajo en el taller, el maestro le recompensaría aumentándole la paga.

No conocemos pintura alguna de este artista morellano, seguidor del arte de Luis Borrassà. Ni siquiera ningún dato más de su vida encontramos en los archivos comarcales, que nos los dan, aunque no muy abundantes, de sus hermanos Francisco y Jaime. ¿Seguiría pintando en la Ciudad Condal sin retornar a sus lares?

PEDRO LLOPIS

Este es otro pintor que aparece fugazmente en la documentación de los archivos morellanos, sin que sepamos si arraigó allí. En 1 de Junio de 1419² es testigo, con otro, en acto notarial «Petrus lopiç, pictor» y allí consta era vecino de Morella.

Nada más sabemos de su vida; nada tampoco de su actividad artística.

1 AGUSTÍN DURÁN Y SANPERE. *Dos pintors valencians deixebles de Lluís Borrassà*, en Bol. de la Soc. Cast. de Cul., vol. XIV, pág. 393.

2 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

PEDRO Y FRANCISCO LEMBRI



THE HISTORY OF THE



V

PEDRO LEMBRÍ

No es posible pronunciarse hoy acerca de la patria de este pintor que tuvo taller abierto en Morella y en Tortosa. Tenemos casi la convicción de que era tortosino. Algún día será hora de estudiar la influencia que en el desarrollo de las artes en Morella tuvo el Monasterio de San Francisco y la atracción que ejercieron alguno de sus conventuales, como Fray Pedro Sarreal sobre sus parientes los pintores Sarreal y Fray Francisco Lembrí sobre su hermano el pintor Pedro.

Ya hemos visto la adhesión del pintor Guillermo Ferrer a los menores franciscanos y a su casa de Morella; en otra parte ¹ hemos estudiado la devoción que profesa al monasterio franciscano de Morella otro pintor, Bernardo Serra, que allí yacía enterrado en capilla de la Virgen de Gracia, que

¹ A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Bernat Serra, pintor de Tortosa i de Morella*, 1935, pág. 29 y 92.

lució los estofados multicolores del retablo titular que su mano pintara.

Conviene señalar que desde mediados del siglo XIV vivían en Morella gentes de apellido Lembrí. La parquedad de los documentos notariales conservados no nos permite averiguar hoy si pertenecen a la familia del pintor Lembrí y son algunos de esos personajes su antecedente.

Figuran en 29 de Noviembre de 1355 ¹ como «prohomens» de Morella, Tomás y Domingo Lembrí. Estos dos personajes aparecen varias veces más en años sucesivos. En 1 de Enero de 1363 ², en fundación del beneficio de San Lázaro aparece con Guillermo Real, platero, Bartolomé Santalineá, escultor y otros, Domingo Lembrí. Tomás Lembrí, con otro, otorga escritura de débito en 26 de Julio de 1371 ³. Vuelve a figurar otra vez Tomás Lembrí en escritura de 24 de Febrero de 1374 ⁴. Entre los «consellers» de Morella figura Jaime Lembrí en 10 de Marzo de 1387 ⁵. Un Jaime Lembrí «corredor» figura como testigo en escrituras de 17 de Marzo y de 8 de Agosto de 1399 ⁶.

Encontramos un Nadal Lembrí, físico, que vive en San Mateo, casado con la morellana Ovia,

1 *Protocolo de Martín Estrany*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 *Protocolo de Jaime Martí*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Protocolo de Francisco Fuster*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 *Protocolo de Domingo Ros*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 *Protocolo de Guillermo Esteve*. Archivo Eclesiástico de Morella.

6 *Protocolo de Pascual Ros*. Archivo Eclesiástico de Morella.

hija del «venerable» Sancho Miguel y de Ramoneta, en 6 de Mayo de 1399¹, en 16 de Abril de 1405², en 5 de Junio de 1451³ y en 3 de Julio de 1472⁴.

Hermanos del pintor Pedro son Fray Francisco Lembrí, «licenciatus in sacra pagine», conventual del Monasterio de San Francisco en 29 de Enero de 1416⁵ y Jaime Lembrí, farmacéutico, «apotecari», que vivía en Valencia y que como tutor y curador de los hijos de su hermano Pedro vende en 5 de Abril de 1429⁶ al presbítero Pedro Fullea un cahiz censal de renta, por valor de trescientos treinta sueldos, que pagaban Pedro Pascual y Jaime Guayta.

En 1399 ya está avecindado en Morella Pedro Lembrí. Es testigo en acto de 18 de Septiembre de dicho año⁷. Al año siguiente contrataba con el Rector de la Parroquial de Canet lo Roig, Guillermo Savit y con el Jurado del mismo lugar, Tomás Limiñana, un retablo, bajo la advocación de Santa Lucía, por el precio de cuarenta libras y con el compromiso de tenerlo acabado dentro de un año, a contar desde la próxima Pascua de Re-

1 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

2 *Protocolo de Berenguer Juan*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Protocolo de Domingo Miguel*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 *Protocolo de Francisco Sans*. Archivo Eclesiástico de Morella.

5 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

6 *Protocolo de Pascual Ros*. Archivo Eclesiástico de Morella.

7 *Ibidem*.

surrección ¹. En 5 de Mayo de 1400 ² es nombrado por Domingo Ros y Pedro Sauch, apoderado, junto con su hermano Jaime y otros para «copar hon estigue» al criminal, «bosinerius», Guillermo Montañés.

El 4 de Marzo de 1401, ante el notario Antonio Palau, establece un cahiz censal sobre finca en el término de Mirambel ³. En Catí hallábase el 23 de Abril del mismo año ⁴ firmando época de cien florines, primer plazo del precio total de quinientos treinta florines a que ascendía la pintura del retablo titular de su Iglesia.

Debió hacer estada en Catí por tiempo largo este nómada pintor y hay que pensar que allí montó accidentalmente su taller para pintar este retablo de la Virgen. Dos años después aún le hallamos en este lugarejo donde firma el 25 de Julio de 1403 ⁵ con el síndico de Villanueva de Alcolea, lugar de la contribución del Maestrazgo viejo de Montesa, Jaime Mañes, un retablo bajo la advocación de San Bartolomé para el altar mayor de la Iglesia Parroquial. El precio ajustado es el de ochenta y siete libras y el plazo de tiempo para pintarlo el de un año, contador desde la próxima

1 Vide *Apéndice X*.

2 *Protocolo de Pascual Ros*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 Vide *Apéndice XI*.

5 Vide *Apéndice XII*.

fiesta de San Bartolomé. Abona la seriedad del pintor, el notario catinense Juan de Sant Joan, su fianza.

Se compromete a pintarle en Tortosa, en Morella o en Catí y si se alejase de estos lugares vendrá obligado a transportarlo a su costa a cualquiera de los puntos mencionados, desde donde lo llevará a Villanueva, la misma municipalidad. Esta mención de Catí, su amistad con persona tan relevante en el ambiente catinés como el notario Juan de Sant Joan y el datar los contratos de la Virgen y el de San Bartolomé en este lugar de la demarcación de Morella, hacen pensar los pintó en taller que allí había instalado.

Del platero tortosino Gabriel Jaquers ¹ sabemos residió largo tiempo en Catí, así como de los canteros Bernardo Turó, Antonio Arbó, Pedro Crespo, Luis Bellmunt, Berenguer Roca, Pedro Belluga, Bartolomé Durán, Bernardo Verdú, Pedro Guasch, Domingo Montpaó, Mateo del Amo y otros que procedentes de Ulledecona, Santander, Tronchón, Albocácer, Tortosa, etc., residieron y trabajaron por largo tiempo en Catí.

En Morella lo encontramos otra vez en 11 de Febrero de 1405 confiriéndole poderes generales al notario Pedro Peçonada ². Este acto parece preli-

¹ J. PUIG, *Plateros en Catí* en BOLETÍN DE LA SOCIEDAD CASTELLONENSE DE CULTURA, vol. XVIII, p. 178.

² *Protocolo de Pascual Ros*. Archivo Eclesiástico de Morella.

minar de su traslado a Tortosa, pues en 1407 cobra del clavario de aquel municipio Pedro Macip, cuatro libras, trece sueldos y cuatro dineros por ennegrecer setenta blandones y pintar cuatro escudos de la Ciudad en cada uno de ellos. Además cobra en la misma fecha siete florines por el boceto de «un pali» que se había de hacer para la Catedral ¹.

Instalado ya en Tortosa, además de trabajar para la municipalidad, contrata la pintura de retablos como el de Beceite en 1412. Pero algo debió influir en el ánimo del pintor para cesar en su nomadismo y trasladarse a la ciudad episcopal. Pedro Lembrí ha formado un hogar; se ha casado con Margarita, de apellido desconocido (según costumbre en los documentos coetáneos) y de patria también desconocida, pero que aportó al matrimonio un buen pasar y que sale fiadora de su marido en el contrato de Beceite que ella firma el 11 de Febrero de 1412 ².

A partir de 1407 ya nunca más pierde la vecindad de Tortosa, Pedro Lembrí. Allí le nacen sus dos hijos: Francisco e Inés; pintor también el primero y casada con otro pintor, Jaime Serra, su hija ³.

1 F. PASTOR LLUÍS, *El arte pictórico en Tortosa (1347 a 1703)*, «La Zuda», n.º 34 (31 Diciembre 1915), p. 245: «Item dona'mes al dit p. lebrí per un pali que pinta per mostra per fer un pali a la Seu = Set florjns». (*Libro de Dades comunes del clavario Pedro Macip*. Arch. Municipal. Tortosa).

2 Vide Apéndice XX.

3 A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Bernat Serra, pintor de Tortosa i de Morella*, 1938, pág. 35.

Se compromete con el síndico de Beceite, Juan Sibil a pintarle un retablo de San Bartolomé por el precio de trescientos ochenta y cinco florines, en el plazo de dos años. Cobra en el acto treinta florines, primer plazo del precio estipulado.

No se cumplió lo pactado y el retablo tardó cuatro años en estar acabado, firmando á poca final el pintor al procurador Juan Sibil el 23 de Abril de 1416 ¹.

Para que le liquide sus cuentas y le represente en todo nombra procurador suyo en Morella, en 1 de Febrero de 1413 ² al mercader Matías Figuerola.

Cobra treinta florines, parte del precio ajustado por el retablo de San Bartolomé, para Beceite, de manos del presbítero Lorenzo Canicar, en 8 de Julio de 1413 ³.

Su procurador Matías Figuerola le cobra en 29 de Enero de 1415 ⁴ de Antonio Gozalbo y su mujer Bartolomea, vecinos de Mirambel, treinta florines de censo que le hacía cierta heredad de su propiedad.

Por estos años debió pintar otro retablo de la Virgen para la Iglesia de Mosqueruela, pues al contratar el de Castellfort, dedicado también a Santa María, fijan las capitulaciones sea su factura de

1 Vide *Apéndice* XXVII.

2 Vide *Apéndice* XXI.

3 Vide *Apéndice* XXII.

4 *Protocolo de Pedro Peçonada*. Archivo Eclesiástico de Morella.

diestra mano e igual a los de Catí y de Mosqueruela ¹.

Con los Jurados de Castellfort, Miguel Cabanes y Pascual Pruñonosa contrataba el 27 de Mayo de 1415 ² un retablo de la Virgen, titular de su Iglesia, por el precio de cuatrocientos veinte florines, acabado dentro de dos años a contar desde la festividad de San Juan Bautista próxima.

En 26 de Octubre de 1415 ³ cobra otro plazo de cincuenta florines del retablo de San Bartolomé, para la iglesia de Beceite, de manos del presbítero Lorenzo Canicar. Al año siguiente, el 23 de Abril de 1416 ⁴ otorgaba época final, que saldaba el precio total del retablo, a Juan Sibil, síndico representante de la municipalidad de Beceite.

Por estas fechas pintaba otro retablo de la Virgen para la iglesia Parroquial de Chert, lugar del Maestrazgo de Montesa, por precio de cuatrocientos veinte florines. En 15 de Octubre de 1416 ⁵ cobra cincuenta florines que suman los treinta que le entregó su hermano Fray Francisco Lembrí y los veinte que recibió de manos de Jaime Monsó.

¹ Vide *Apéndice* XXV.

² Vide *Apéndice* XXV. Las mandas y legados para ayudar a costear la pintura del retablo son frecuentes. El 3 de Abril de 1416 el testador Bartolomé Juliá lega: «Item leix a la obra del retaule de Madona Santa Maria del dit loch lo qual de present se fa hun kafiç de forment». (*Protocolo de Pedro Sans*. Archivo Notarial de Morella).

³ Vide *Apéndice* XXVI.

⁴ Vide *Apéndice* XXVII.

⁵ Vide *Apéndice* XXVIII.

Bartolomé Santalinea labra la talla del retablo y modela la escultura de la Virgen. En 23 de Octubre del mismo año ¹ había cobrado treinta florines a cuenta de sus trabajos; su hermano Bernardo, el platero famoso, sale fiador a Pedro Lembrí de la cantidad dada por «hun retaule e una ymage quel dit berthomeu ha afer al dit pere lembri per al loch de Xert».

Para que le represente y resuelva asuntos suyos en Morella confiere poderes en 16 de Abril de 1417 a Miguel Fontes, notario ². Actúa de apoderado de su hermano Jaime, encontrándose en Morella, el 7 de Julio de 1417 ³. Pedro Lembrí cobraba un cahiz censal anual sobre heredades de Pedro Pascual y en 25 de Agosto de 1417 ⁴ permutó el último dichas heredades por tierras de pan llevar en la partida del «Coll de Beneyto» respondiendo ahora esta nueva finca del censo que Pedro Lembrí tenía sobre las otras. El pintor está presente en la escritura de permuta.

Vuelve a residir en Morella, accidentalmente, por otra temporada. Durante todo este año le encontramos allí, sin duda atareado por trabajo intenso en la comarca o en la misma capitalidad, Morella. Le confiere poderes generales, por no po-

1 M. BETÍ BONFILL, *Los Santalinea, orfebres de Morella*, 1928, p. 91.

2 *Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Protocolo de Guillermo Gazull*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 *Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

der trasladarse a Tortosa, a Francisco Mengane-gues, vecino de la ciudad del Ebro, en 26 de No-viembre de 1417 ¹. En el acto del otorgamiento consta vivía en Morella pero sin haber perdido la vecindad de Tortosa: «Pere lebrj, pichtor, civis Dertuse nunch vero degens Morella».

No sabemos la fecha de su retorno a Tortosa; seguramente le retenía en Morella la pintura del retablo de San Miguel, pues en 31 de Octubre de 1420 ² su apoderado Guillermo Logay, cobra del jurado y clavario Guillermo Ledós de Lóriga parte del precio del retablo de San Miguel que Pedro Lembrí había pintado.

Poco tiempo después debió morir. Margarita, su viuda, había contraído segundas nupcias poco antes de 1423, con el pintor Bernardo Serra. Sus hijos Inés y Francisco, menores de edad, estaban bajo la tutela de su tío Jaime Lembrí, farmacéutico, que residía en Valencia ³.

La muerte inesperada del maestro retablista desoló a una familia pero no truncó una tradición de taller. Todo ayuda a conjeturar que Bernardo y su hermano Jaime Serra se formaron pintores como aprendices primero y oficiales después en el taller de Pedro Lembrí. La febril actividad del taller del

¹ *Protocolo de Francisco Pellarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

² Vide *Apéndice XXIX*.

³ A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Bernat Serra, pintor de Tortosa i de Morella*, pág. 25.

último presupone colaboradores adictos y afanosos. A su muerte, Bernardo, regentaría el taller huérfano del maestro Pedro Lembrí y la relación diaria con la viuda de éste engendró un afecto. Bernardo Serra acabó casándose con Margarita, la viuda de 30 años, no muchos más de los que pudiera tener él, que a la sazón frisaría en los 25.

El hijastro Francisco Lembrí, recibiría las enseñanzas del taller de su padre, al lado de su maestro y padrastrero Bernardo Serra, discípulo predilecto del maestro que a su muerte compartió y gobernó aquel mismo hogar que Pedro Lembrí constituyó en torno a los años de 1410 en las riberas del caudaloso Ebro, en la ciudad sede de San Rufo.

FRANCISCO LEMBRÍ

Hijo del pintor Pedro Lembrí y de Margarita; le impusieron el mismo nombre de su tío, el fraile franciscano, docto conventual del monasterio morrellano Fray Francisco Lembrí. Debió nacer por los años 1414 a 1415. Margarita, su madre, tenía menos de 25 años pero más de 16 en 1412¹. Suponemos mayor a su hermana Inés y colocamos su año de nacimiento por 1414:

Muere su padre y queda de tutor de Inés y

¹ Vide *Apéndice XX*.

Francisco, Jaime Lembri, su tío, residente en Valencia. En 1429 ¹ interviene Jaime en asuntos de los menores, hijos de su hermano Pedro. En 1423 su madre habíase casado otra vez con el pintor Bernardo Serra.

Las noticias ya alumbradas sobre el hogar de Bernardo Serra y las relaciones afectuosas que mantuvo Margarita con su cuñado Jaime, que culminaron al dictar su testamento en 1431 ² e instituirlo tutora y curadora de sus hijos hacen pensar que Inés y Francisco no se alejaron nunca del lado de su madre, ni aun después de su casamiento con Bernardo Serra. La boda de Inés con Jaime Serra, hermano de su padrastro viene a confirmarlo. Francisco Lembri debió formarse pintor con Bernardo Serra, en su propia casa.

Hasta 1440 debió trabajar en Tortosa. En 31 de Agosto de 1440 ³ ya vivía en Morella; en nombre propio y en el de su cuñado Jaime Serra otorga época a Domingo Capcir y Guillermo Sans, de Herbés, y Bartolomé Masaner, de Castell de Cabres, de cuatro fanegas de trigo de censo anual. Al año siguiente confiere poderes a Lorenzo Pallarés, en 30 de Octubre de 1441 ⁴. En 22 de Enero

¹ A. SÁNCHEZ GOZALBO, *Bernat Serra*, pág. 25.

² *Op. cit.*, p. 25.

³ *Op. cit.*, p. 25.

⁴ *Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

de 1447 ¹ confiesa deberle su padrastra Bernardo Serra a Na Mingueta, mujer de Bernardo Just, notario de San Mateo, setenta y tres sueldos, según albarán que escribió de su propia mano Francisco Lembrí, noticia que revela además de la íntima, constante relación familiar, también la de maestro a discípulo.

Actúa de testigo en 18 de Agosto de 1448 ². Cómprase una pollina en 16 de Noviembre de 1448 ³ debiéndole a Juan Lobet cincuenta y cinco sueldos, débito que canceló en 1451.

Su madre le lega cinco sueldos en su testamento de 10 de Febrero de 1455. Cuatro días después, muerta ya Margarita, están presentes a la lectura del testamento su marido Bernardo Serra, su hijo Francisco Lembrí y su yerno Bartolomé Santalinea ⁴.

En 16 de Febrero de 1458 confiesa cierto débito «per spertes e blat» a micer Pedro Allepus, vecino de San Mateo, habitante a la sazón en Morella, débito que canceló en 1460 ⁵.

Se compromete en 2 de Septiembre de 1458 ⁶ a pintarle a Pedro Montlober administrador del «baci» de San Miguel, de Forcall, una tabla con las imá-

1 *Protocolo de Pedro Comí*. Archivo Municipal de San Mateo.

2 *Protocolo de Bartolomé Calvo*. Archivo Eclesiástico de Morella.

3 *Protocolo de Francisco Pallarés*. Archivo Eclesiástico de Morella.

4 A. SÁNCHEZ GOZALBO, *op. cit.*, p. 30.

5 *Protocolo de Domingo Miguel*. Archivo Eclesiástico de Morella.

6 Vide *Apéndice XXXI*.

genes de San Bricio y Santa Brígida y guardapolvos con vírgenes, por cien sueldos y tiempo hasta la festividad próxima de San Bricio. Uno de los testigos que firman es Gabriel Morell, especiero, tendero o droguero de Morella, al cual endosa los cien sueldos de la tabla para Forcall a cambio de los panes de oro, del azul de Acre, del vermellón y de los otros colores, yeso pulverizado, cola y otras menudencias que se llevaba para empezar a pintar su obra ¹. En 26 de Marzo de 1461 ² canceló esta deuda el tendero Gabriel Morell con el forcallano Pedro Montlober, «sacrista del baci» o administrador de la colecta de San Miguel.

Durante ese mismo año y por intervención del «botiguer» Gabriel Morell contrató otro retablo bajo la advocación de San Cristóbal, para la Iglesia de Bojar, pueblecillo de la Tinenza de Benifazá; en 4 de Diciembre de 1458 ³ Gabriel Morell es fianza a Domingo Prades de las cuatro libras que Pedro Serret le había entregado a Francisco Lembrí, a cuenta del retablo de San Cristóbal. En esa misma fecha ⁴ Francisco Lembrí confiesa deberle a Gabriel Morell seis libras, importe de colores y oro que compró en su tienda de batihoja y le trasmite las

1 Vide *Apéndice* XXXII.

2 Vide *Apéndice* XXXV.

3 Vide *Apéndice* XXXIII.

4 Vide *Apéndice* XXXIV.

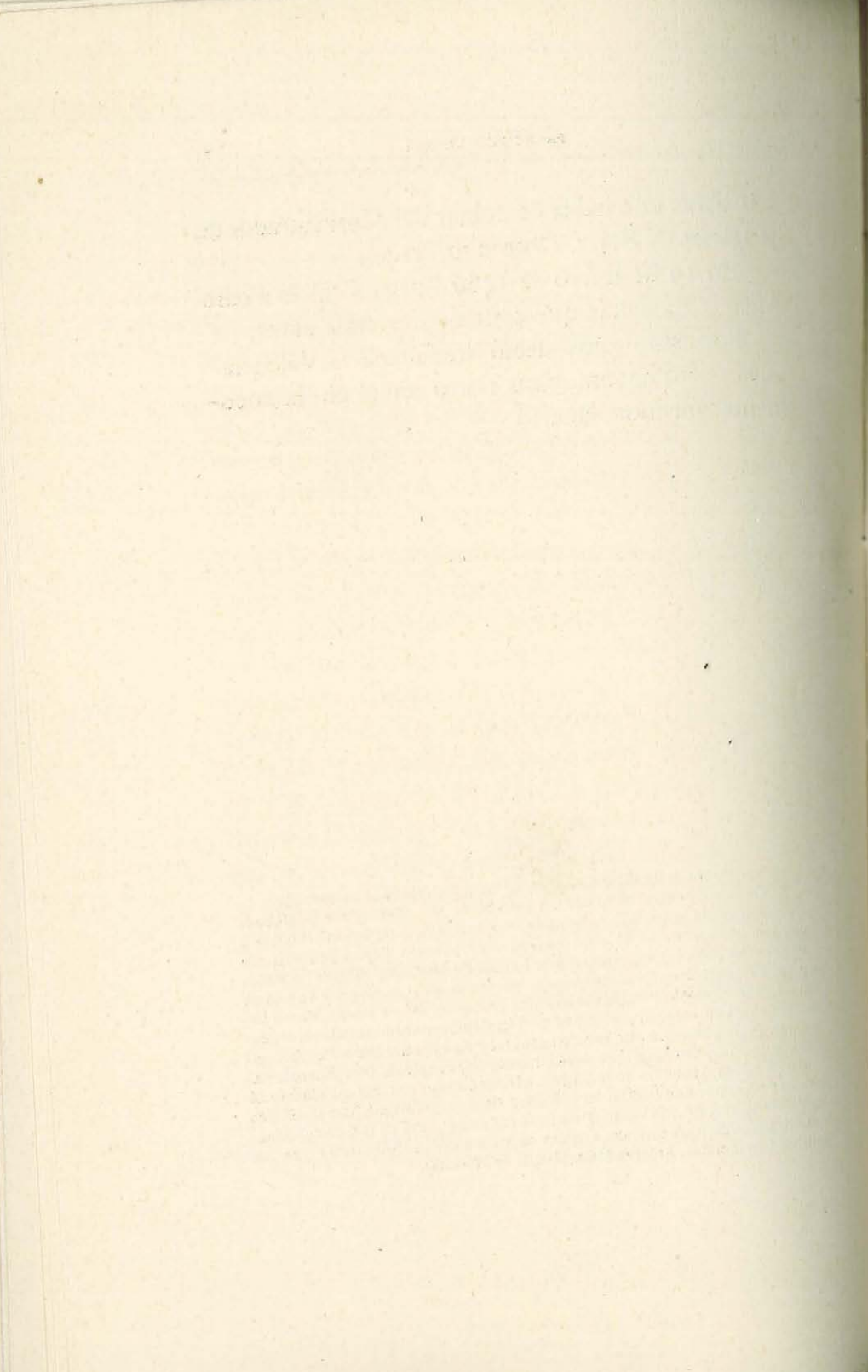
seis libras que había de cobrar del administrador de la Iglesia de Bojar, Domingo Prades.

En 19 de Enero de 1460 ¹ paga a micer Pedro Allepus, la deuda que contrajo dos años antes.

Por estos años debió trasladarse a Valencia ² pues ya no encontramos rastro suyo en la documentación morellana.

¹ *Protocolo de Domingo Miguel*. Archivo Eclesiástico de Morella.

² Consta en aniversario por los padres de Mn. Berenguer Santalineu estaba acensada casa de la calle de la «carniceria de Sent Johan» esquina a la de Mn. Ledós, sobre la cual pagaba diez sueldos ánuos Jaime Bleda «manyà». La casa fué vendida en 3 de Agosto de 1416, ante el notario Pedro Forés, a Miguel Ricart por diez libras, de las cuales se reservó de luismo veinte sueldos Bartolomé Santalineu; las restantes nueve libras «foren esmersades an en Lambrí, pintor e sa muller, e an Bertomeu sentalineu, argenter, los quals obligaren sos bens en general y en especial *lambri* un ferreginal al pug de les forques» que daba de renta once sueldos, tres dineros, pagaderos por la Asunción de la Virgen. «*Après Lambri sen ana a Valencia ab sa casa e vene la dita heretat ab carrech a Bertomeu Terrent, barber*» (*Libro de fundaciones*, fol. 168 verso. Este libro fué comenzado en 1490 por el Beneficiado Juan Allepuz; contiene «alguns capituls e ordenacions fetes per los antichs beneficiats». Archivo Eclesiástico de Morella).



APENDICES



1870

I

CONTRATO DE APRENDIZAJE DE ARNALDO CENTELLES EN EL
TALLER DEL PINTOR BARTOLOMÉ CENTELLES

Morella 2 de Junio de 1380.

Disapte a ij. juny anno a nativitate domini M^o. ccc^o. lxxx^o.

En gil doto vehi de hortells axi com a tudor de arnau centelles fill den Domingo centelles aferme lo dit Narnau ab en berthomeu centelles fill den berthomeu de aquest sent Johan primer vinent que ve en viij anys a ofici de pintor en axi ques obligua sie tengut de donar per provisio del primer any j kafç mig de forment daci a la primer vinent festa de sent Miquel e obligua los bens de la tudoria. Et lo dit en bertomeu promes que li mostrarie en quant en el serie lo dit ofici et li serie tengut fer en fi dels dits viij anys j.^a gonella et j manto de drap que valgue a for de viij sous per alna.

Testimonis Guillem barreda peraire et en bertomeu mars manya vehins de Morella.

Hoja suelta en el protocolo de Guillermo Esteve, año 1380. Archivo Eclesiástico de Morella.

II

BARTOLOMÉ CENTELLES COBRA EL PRIMER PLAZO DEL RETABLO QUE CONTRATÓ PARA TERUEL

Morella 22 de Junio de 1385.

Conexeran tots com yo en berthomeu centelles pintor vehi de la vila de Morella scientment et de certa sciencia confes et en veritat regonech ni haver auts et en comptan reebuts de vos honrat en domingo bisiedo et de la dona Na Andrea muller vostra vehins de la ciutat de Terol absents axi com si fosets presents es a saber doents florins dor darago los quals en nom vostre et per vosaltres me ha donats et deliurats ffrare blascho valero vicarij del Monestir del frares menors de la horde de sent francesch de la dita ciutat de Terol per raho de la primera paga que vosaltres me haviets a ffer de hun retaule que yo a vosaltres faç et he a ffer segons ne so obliguat ab Carta condicional que es entre mi et vosaltres reebuda per en Marcho pereç descrig notari publich de la dita ciutat segons que dites coses e altres en la dita Carta appar esser mills e pus longament contengudes per que aytal es lo fet de la veritat Renunciu scientement et de certa sciencia a tota excepcio per la qual pogues dir ho alleguar la de sus dita quantitat de vos no esser auda et no reebuda en comptan segons de sus dit es lealment et a excepcio de enguany. En testimoni de la qual cosa atorch et man a vos esser feta per lo notari de jus scrit la present publica Carta de apocha per dar testimoni de veritat et haver de les dites coses memoria en esdevenidor. Attenent en cara feyt de veritat yo esser tengut a vos donar fermança de complir les coses et pactes en la dita Carta contengudes com axi entre vosaltres et mi fos paccionat avengut et atorguat et a major fermetat vostra et dels vostres don a vos dit en domingo bisiedo et a na Andrea muller vostra et als vostres fermança de saul segons fur de Valencia que ab mi et sens mi sia tengut et obliguat de fer la dita obra et de la dita quantitat et de les

coses en la dita Carta de convinença entre mi et vosaltres feyta et reebuda per lo dit notari es a saber en Guillem fferrer pintor vehi de la vila de Morella present la qual dita fermaneria et obligacio yo dit en Guillem fferrer a vos dit en domingo bisiedo et a la dita na Andrea absents axi com si fosets presents fac et aquella uolenterosament atorch a la qual de present oblich a vos et als vostres tots los bens meus setis et mobles hon sien ho seran hauts et per haver. Aço fon feyt en Morella a xxij dies del mes de juny en lany de la nativitat de nostre senyor Mil ccc. lxxx cinch. Senyal den bertomeu centelles. Senyal den Guillem fferrer ffermança de sus dits qui les damunt dites coses loam atorguam et fermam.

Testimonis foren presents a les dites coses en Miquel borraç asaunador et en fferrer busquet juglar vehins de la vila de Morella.

Protocolo de Guillermo Esteve. Archivo Eclesiástico de Morella.

III

CONTRATO DEL RETABLO PARA EL HOSPITAL DE SAN NICOLÁS

Morella 21 de Enero de 1388.

Conexeran tots com yo en bernat ros vehi de la vila de Morella donador et departidor de la anima testament e darrera volentat del honrat en pere ros defunct, de volentat et expres consentiment dels honrats en Matheu porta et en Matheu çavayll jurats de la dita vila de Morella, scientment et de certa sciencia de aquells duy millia sous reals de valencia quel dit defunct havie leixats en son testament per fer una joya al esptal de sent Nicolau de la dita vila do a ffer a vos senyor en Guillem fferrer pintor vehi semblantment de la dita vila es a saber hun retaule lo qual age de amplea xvj palms et altres xvj palms de altea et la peça de en mig xx palms pero en la altea es entes lo banch hon a esser miges ymages segons es en lo retaule de sent agosti lo qual es en la esglesia de santa Maria de la dita vila de Morella.

Item que en lo dit retaule age de la una part sis estories de Monsenyor sent Nicolau e de la altra part sinistra altres sis jstories de sent Nicolau.

Item en la taula de en mig sie la ymage de sent Nicolau e als peus de Monsenyor sent Nicolau sie pintada la ymaga del dit defunct preguant mans juntes sent Nicolau et damunt lo cap de sent Nicolau sie tengut fer la ymaga de santa Maria ab lo Jhesus en la falda e en lo braç que mam et angells quey age que tinguen esturments.

Item desus les dites stories den mig sobre tot sie lo crucifixi semblant que es en lo dit retaule de sent agosti. Axi mateix siats tengut de fer lo dit reataule de fusta semblant de aquell desus dit retaule de sent agosti et semblants fulloles et archets et fulles et pinacles lo qual sie de or fi en aquells lochs ques pertany et de adzur dacre fi sien vestides les ymatges de sent Nicolau et diesprades dhor et les colos de les ymatges sien bones e fines segons lo dit retaule de sent agosti es ab son guardapols ab senyals de onsos et de roses quel dit defunct fahie ho avie acostumat fer.

Item que siats tengut haver feyt et acabat et posat lo dit retaule en la esglesia a vostre cost et mesio de la primera vinent festa qui ve de sent Nicolau en j any. Et yo dit bernat ros sia tengut donar a vos per lo fahiment del dit retaule es a saber axi com de fusta et de pintar aquell segons dit es Mil siscents sous reals de valencia en iiij pagues jnfraseguents, primerament que yo en lo dit nom sia tengut donar a vos dit en Guillem fferrer per la dita raho passats iiij meses primers vidents cccc sous et dalli avant de iiij en quatre meses altres cccc sous fins siats paguat a compliment dels dits Mil DC sous. Et aço atendre e complir oblich tots los bens de la dita et departicio auts et per aver. Et si yo el dit nom no complire a vos les dites coses e alcunes mesions vos convenie fer tot allo quant que sie o sera restituir et esmenar vos promet, de les quals coses siats creegut per vostre sols sagrament sens testimoniis e altres proves.

Et yo dit en Guillem fferrer pintor desus dit reb et pro-

met a vos dit en bernat ros en dit nom fer lo dit reetaule sots les maneres, pactes, avinences e condicions de sus expresades. Et aço atendre e complir oblich tots los bens meus setis e mobles auts et per aver. Et si yo no complire a vos les dites coses et alcunes mesions vos convenie fer tot allo quant que sie o sera restituir et esmenar vos promet a vostres volentats, de les qual coses siats creegut per vostre sols sagrament sens testimoniis e altres proves. Per que renunciu scientment a tota excepcio per que no pogues dir ni alleguar lo dit reetaule per mi no deure esser feyt et les dites mesions per mi no deure esser paguades segons dit es. Et promet al notari de jus scrit axi com a publica persona de nos legitimament stipulat e rebent en nom e veu de quis pertany y pertanyer pot et deu fer lo dit reetaule et pagar les dites mesions sis convendra axi com si en lo libre de la cort de la vila de Morella nera obliguat o per lo justicia de aquella vila mateixa sentencialment condemnat. Aço fon feyt en Morella a xxj dia del mes de giner en lany de la nativitat de nostre senyor Mil ccc. lxxx. viij. Senyal den bernat ros. Senyal den Guillem fferrer pintor de sus dit qui les dites coses loam, atorguam et fermam.

Testimonis foren a les dites coses presents en Miquel barreda savi en dret e en bernat tamarit vehins de la vila de Morella.

Protocolo de Guillermo Esteve. Archivo Eclesiástico de Morella.

IV

BERNARDO ROS GARANTIZA EL PAGO DE 80 LIBRAS, A CUENTA DEL RETABLO DE SAN NICOLÁS, A GUILLEM FERRER CON EL ARRIENDO DE UN PREDIO Y UN LAGAR

Morella 1 de Septiembre de 1388.

Conexeran tots com yo en bernat ros, notari, en nom meu propri e encara axi com a tudor et curador de perico ros fill e hereu del honrat en pere ros defunct et en cara axi com a do-

nador et departidor de la anima testament et derrera volentat del dit defunct en pagua et solucio de les lxxx lliures de diners reals que yo dit en bernal ros so obliguat a vos senyor en Guillem fferer pintor vehi de la vila de Morella present per lo fahiment de hun retaule que vos fets a la esglesia de sent Nicolau del spital de la dita vila do he arrende la terra et parets de la font nova segons afronte ab terra den fferer ram et ab terra den Guiamo cerda et ab carreres publiques de aquesta primer vinent festa de omnium sanctorum en xiiij anys, et hun cup que ha en casa, continuament comptadors, la qual dita terra tinguats et poseyscats per lo dit temps franchament et quieta et tenir en condret segons esta de present a us et costum de bon laurador en pagua et solucio de les dites lxxx lliures axi com a cosa vostra propria et aquella puixats encara arrendar o logar per lo dit temps a quius plaura et axi mateix vos ne puxats clamar de tota persona quius ho entrara ne mal vos i fara la qual vos promet fer tenir et poseyr contra totes persones. Et sere mes tengut a vos e als vostres de ferme et leal eviccio et guanencia. Et aço attendre et complir oblig tots los bens meus et de la dita tudoria curadoria donadoria et departidora del dit en pere ros auts et per aver. Et yo dit en Guillem fferer desus dit reeb de vos dit en bernal en los dits noms la dita terra et parets per les dites lxxx lliures sots los pactes et convinences de sus dites, obligo etc. Actum Morella prima die septembris.

Testimonis en pascual cabanes et Nantoni vilba perayres.

Protocolo de Guillermo Esteve. Archivo Eclesiástico de Morella.

V

RENUNCIA DEL USUFRUCTO QUE SOBRE EL PREDIO ARRENDADO
A GUILLEM FERRER TENIA LA VIUDA DEL NOTARIO PEDRO ROS*Morella 1 de Septiembre de 1388.*

Eodem die et anno.

Conexeran tots com yo dona Na Guiamona muller quondam del honrat en pere ros defunct Renunciu al usufrujt a mi pertanyent en la dita terra et parets de la dita font nova per lo temps dels dits xiiij anys et ferm en lo dit arrendament segons en la dita carta es contengut, obligo, de eviccio, etc.

Testimonis ut supra.

Protocolo de Guillermo Esteve. Archivo Eclesiástico de Morella.

VI

ÀPOCA FINAL DEL RETABLO DE LA VIRGEN Y DE OTRAS PINTURAS
QUE LE PAGA EL SÍNDICO DE LA VILLA DE MORELLA
ARNALDO MORERA AL PINTOR GUILLEM FERRER*Morella 7 de Noviembre de 1388.*

Conexeran tots com yo en Guillem ferrer pintor vehi de la vila de Morella confes haver auts et comptan reebuts del honrat Narnau Morera sindich procurador et clavari de la dita vila DCCCclxxx sous reals de Valencia per raho de pintar, daurar et arrear les colones que son davant laltar de santa Maria Et lxxiiij sous iiij diners los quals me restaven pagar de fer lo reetaule de santa Maria Et xviiij sous per los arreus et pintures que fiu a la campaneta qui es en la sala del consell Et vij sous per los senyals que fiu o pinti reals per al moniment de la solemnitat ques feu dela mort del senyor Rey en pere de bona memoria Et dos sous vj diners que costaren tres fulles per obs del dit moniment les quals dites quantitats munten a

summa de DCCCClxxx sous x diners. Et com axi es lo feyt de la veritat Renunciu scientment a tota excepcio per la qual pogues dir o allegar la desus dita quantitat de vos no esser hauda et no reebuda en comptan segons dit es et a excepcio de enguany. En testimoni dela qual cosa otorch et man esser feta per lo notari de jus scrit la present carta de apocha per haver memoria en esdevenidor. Aço fon feyt en Morella a vij dies del mes de Noembre anno a nativitate domini Millessimo CCCº. lxxxº. vijº. Senyal den Guillem fferrer de sus dit qui les dites coses lou atorch et ferm.

Testimonis foren presents a les dites coses en Guiamo mars et ferrer tallada manyans vehins de Morella.

Protocolo de Guillermo Esteve. Archivo Eclesiástico de Morella.

VII

GUILLEM FERRER COBRA 1455 SUELDOS, PRECIO DE UN RETABLO DE SANTA MARÍA, DE LOS JURADOS DE ARES DEL MAESTRE

Morella 17 de Mayo de 1395.

XVII Madij [1395].

Com yo Guillem ferrer, pintor, vehin de Morela confes mj haver hauts e rebuts de uos en Domingo Ramon et en Jacme rosinyol axi com a jurats qui erets del loch darres en lany de la Nativitat de nostre senyor M. CCC. lxxx. es a saber Mil cccc. l. v. sous reals de valencia per rahon de hun retaule que yo a uos per manament de la unjuersitat del dit loch darres fiu de madona senta Maria en la sglesia del dit loch darres per que renunciu etc. En testimoni de la qual cosa man esser feta per lo notari de jus scrit la present apocha etc.

Testimonis Domingo guerau e johan tolosa asaunadors de Morela.

Protocolo de Antonio Cerdá, mayor. Años 1394 a 1396. Archivo Eclesiástico de Morella.

VIII

LOS JURADOS DOMINGO MUNTER Y JUAN MATA PAGAN AL PINTOR
GUILLEM FERRER EL PRECIO DE DOS RETABLOS, DE SAN ANTONIO
Y DE SAN MIGUEL, PARA LA IGLESIA DE ARES

Morella 17 de Mayo de 1395.

Com yo en Guillem ferrer pintor vehin de Morela confes
mj haver hauts e rebuts de uos en domingo munter et en johan
Matha, vehins dares, absens axi com si fosets presents, jurats
qui fos del dit loch dares en lany de M. CCC. lxxxiiij es a sa-
ber D. CCC. lxxx sous reals de valencia per rahon de dos re-
taules queus fiu de sent Anthoni e de sent Miquell, ço es, de
cascun retaule cccc. xl. sous, per que renunciu etc. En testi-
moni de veritat man esser feta la present apocha etc.

Testes ut supra.

*Protocolo de Antonio Cerdá, mayor. Años 1394 a 1396. Archivo Ecle-
siástico de Morella.*

IX

GUILLEM FERRER OTORGA ÁPOCA DEL RETABLO DE SANTA BÀR-
BARA QUE HABÍA PINTADO PARA ARES DEL MAESTRE

Morella 17 de Mayo de 1395.

Com yo en Guillem ferrer pintor, vehin de Morella confes
mj haver hauts e rebuts de vos en ferrer traver et domingo
ramon vehins dares, absents, jurats qui fos del dit loch dares en
lany de M. CCC. lxxxvij, es a saber D. CCC. lxxx sous reals de
Valencia per rahon de hun retaule que yo a uosaltres en nom
de la dita universitat vos fiu dela jnvocacio de senta barbera.
Et com axi es lo feyt del ver faç vos la present apocha etc.

Testes ut supra.

*Protocolo de Antonio Cerdá, mayor. Años 1394 a 1396. Archivo Ecle-
siástico de Morella.*

X

RETABLO DE SANTA LUCÍA PARA CANET LO ROIG

Morellà 9 de Marzo de 1400.

Die IX marcii anno predicto [1400].

Pere lembri pintor habitador de Morella de certa sciencia promet a vosaltres en Guillem Çavit Rector de Canet e Thomas limjnyana en nom vostre propri e axi com a jurat de Canet de obrar a obs de la ecclesia (sic) del dit loch hun retaule de la jstoria de santa lucia lo qual retaule ha esser de altura de xiiij a xiiij palms e de ample de xj fins a xij palms en lo qual retaule ha esser la jstoria de santa lucia ço es en tres taules, e en la principal den mig ha esser pintada la jmaga maior de santa lucia e dalt lo crucifixi e en les atres taules deça e della han esser pintades tres jnstories e son banch, e que sia tengut de pintar lo dit retaule de or fi e de adzur dacre, e vos dit jurat en nom vostre propri e axi com a jurat de la dita universitat siats e sieu tenguts de dar a mi xl lliures per totes coses de les quals a mi prestats de present xij florins en presencia del notari e testimonis deius scrits e a sent Miquel de fer compliment de xxx florins e quant la obra sie acabada tota la resta, e lo qual promet passar en lo altar del dit loch a messio mia exceptant que vos dit jurat e del dit loch siats tengut a mi de fer la provissio e la cavalgadura tant com sia en lo dit loch e queus pagets lo port del dit retaule lo qual retaule promet haver acabat daquesta pasqua fflorida que ve en hun any, e confes haver hauts los dits xij florins los quals de present me havets pagats. E lo dit jurat promete de complir totes les dites coses e obliga sos bens e de la dita universitat.

Testimonis lonrat en bertomeu segarra e en frances fuster notari.

Protocolo de Pascual Ros. Archivo Eclesiástico de Morella.

XI

PEDRO LEMBRÍ COBRA LA PRIMERA PAGA DEL RETABLO DE SANTA MARÍA CONTRATADO PARA LA IGLESIA PARROQUIAL DE CATÍ

Catí 23 de Abril de 1401.

Sit omnibus notum. Quod ego Petrus lembrij pintor vicinus ville Morelle scienter et consulte confiteor et jn veritate recognoscho habujsse et recepisse a uobis Dominjco narbones presbitero loci catinj vt collectore laxiarum donacionum et profertarum pro christi fideles operi retrotabulj beate Marie ecclesie loci catinj factarum, centum florenos auri aragonum pro prima solucione quam uos vna cum vestris sociis collecto-
rjbus michi facere tenebamjn ex illjs Quingentos xxx^{ta} florenos pro quibus teneor facere dictum retrotabulum vt jn jns-
trumento jnter me et uos de opere eiusdem retrotabulj facto lacijs continetur. Ideoque renuncio scienter omnj excepcioni quantitatis predictorum centum florenos de vobis pro solucione prima precij supradicti retrotabuli a vobis non habite et non recepte ut predicatur et doli. In cujus rei testimonium facio vobis fieri presens apoce instrumentum de soluto.

Actum est hoc in loco de cati xxiiij die aprilis anno domini M^o. CCCC^o. primo.

Sig ✠ num petri lembri predicti. Qui hec laudo, concedo et firmo.

Presentibus pro testibus Guillelmo avinyo et Raymundo Martini presbitero catini vicinjs.

Protocolo de Juan de Sant Joan. Archivo Eclesiástico de Catí.

XII

RETABLO DE SAN BARTOLOMÉ PARA LA IGLESIA PARROQUIAL
DE VILLANUEVA DE ALCOLEA*Catí 25 de Julio de 1403.*

Conexeran tots com yo en Jacme Manyes, vehi del loch de Vilanova del Maestrat de Muntesa, scientment e de certa sciencia per mj, els meus, en mon nom propri e encara axi com a sindich, procurador e missatger de la unjversitat del dit loch, e en cascun dels dits noms per lo tot, ab testimoni de aquesta present publica carta don a obrar, pintar e a fer a vos en Pere lemrj, pintor, vehi de la vila de Morella, present, un retaule de obra de pinzell lo qual deu mjgançant la dita unjversitat ab ajuda de algunes deuotes persones enten a fer sots-jnvocacio del benaventurat Monsenyor sent berthomeu al altar major e principal de la sglesia del dit loch de Vilanova. En e per les formes, condicions e maneres següents.

Primerament quel dit retaule sia de fusta neta e bona e que haie danplaria xvj palms dalna de valencia, menys de les polseres.

Item haie dalt del peu del banch fins a la punta que sera el mig xvij palms e los costats haien xvj palms dalt menys de les polseres.

Item quel dit retaule sie compartit e obrat dobra de talla segons la mostra la qual vos havets donada a mi traçada en un full de paper.

Item que el mig del banch sie fet vn tabernacle o reliquier hon stie lo cors de Jhesuchrist, segons es deboxat en la dita mostra.

Item que la ymage de sent berthomeu sie feta de pinzell en lo mig del dit retaule e que les jstories quey seran sie de la raho que la discrecio de vos dit pintor hordenara. Aço enadit que les jstories del banch sien de la passio de Jhesu crist.

Item en los arxets de les puntes del dit retaule sien fetes

ymages de profetes o de euangelistes o altres que vos conegats ques pertanguen a semblant obra.

Item quel dit retaule sie ben en nirviat de bon brj de canem ab bon aygua cuyt e ben pensat de bon guix denpastre e de gujx prim.

Item que lor qui sera al dit retaule sie de florj de florença bo e fi e latzur dacre e les altres colors sien bones e fines.

Item quel dit retaule sie acabat dobrar e sie asetiati en la sobredita sglesia de Vilanova de la primer vinent festa de sent berthomeu en un any primer vinent. Et si aço no conpliets que siats encorregut en pena de C sous la qual pena, si acusada sera, alias non, sie adquirida e guanyada a mj dit en Jacme en los dits noms.

Et promet vos en los dits noms e quiscun daquells per lo tot donar e pagar per raho e preu del dit retaule lxxxvij liures de moneda reals de valencia, los quals vos promet e sia tengut pagar per aquesta forma, ço es, quant començarets dobrar de fusta lo dit retaule la terça part del dit preu, e laltra terça com començarets de daurar aquell e laltra terça com haurets asetiati lo dit retaule, sens tota dilacio scusacio e clam de cort. Et si per aventura en haver o en recobrar les dites quantitats o part de aquelles algunes messions farets o dampnatges alguns ne sostendrets tot allo aytant quan sie, vos promet restituir e esmenar a la vostra volentat realment e de feyt tots defugis e excepcions e malicies apart posades. Et aço atendre e conpljr oblich tots los bens meus e dela dita unjversitat, en cascun nom per lo tot, mobles e no mobles, hauts e havedors.

Item encara que vos dit pintor siats tengut de anar a lloch de vilanova, com lo dit retaule sera acabat per asetiari aquell ab vostra propria despesa e mesio. Axi empero que yo haja a fer portar ab mes propries despeses e de la dita unjversitat lo dit retaule, ço es, dela ciutat de Tortosa o de Morella o del loch de Cati hon vos deits que entenets a obrar lo dit retaule fins al dit loch de Vilanova. Empero si pus luny de aquests dits tres lochs hobravets lo dit retaule que vos hajats afer portar fins en aquests a vostra propria mesio.

Item que yo dit en Jacme en los dits noms sia tengut donar a vos fusta e clauao per al asetiament del dit retaule e un mestre de paredar per afer forats e altres coses de pedra si se pertanyera.

Hon yo dit en pere lembrij, pjntor, accepto e prencch de vos dit senyor en Jacme manyes en los predits noms lo desus dit retaule e promet aquell pintar, fer e acabar sots les formes e condicions desus dites e per lo desus dit preu. Et vull encara per pacte special entre mi e vos dit en Jacme fet que si per ventura dins spay de quatre anys comptadors del dia quel dit retaule sera asietat avant en los dit retaule alguna cosa se consentira o trencara per colpa de gujx o de colors mal poñades o mal tremprades o per altra raho que sie vist esser colpa de Maestre, en aytal cars yo sia tengut de reparar e tornar allo ab mes propries mesions. Et si fer nou voldre pus una vegada me sia per vos o per la dita unjversitat amonestat, que vos o la dita unjversitat o puxe fer adobar a altres Maestres a cost e mesio mia. Encara vull en virtut del dit pacte que si algun dupte o ambigujtat sera o apparra en la present carta que aquell sie enterpretat, declarat e entes a tot profit e utilitat de la dita obra e de vos els dits noms. Et encara jur per deu e per los sants de aquell iiiiij evangelis de les mjes mans corporalment toquats que en alguna cosa a la dita obra necessaria eo profitosa no flaquare ne toldre ans promet ab verdadera jntencio de tot mon poder segons la manera dela obra a tota utilitat, profit e belea de aquella obrar e acabar. Et aço attendre e compljr oblich a vos dit en Jacme en dits noms tots mos bens hauts e havedors. Et a major cautela e seguretad vostre e de la dita universitat don a vos fermança sobre aço, a saber es en Joahn de sent Johan, notari, vehi del loch de Cati qui present es lo qual ab mi e sens mi a vos els dits noms sera tengut e obligat de les desus dites coses, axi com a principal, laqual fermançerja e principalitat yo dit en Johan de sent Johan faç e atorch a vos dit en Jacme manyes en los dits noms, sots obligacio de tots mos bens.

Renunciant sobre aço a benefici de departida, accio e nova

e vella constitucio e a la epistola de divi adria e al dret de principal primer convengut e a tot altre dret contra aço vinent.

Et no res menys yo dit Jacme manyes semblantment renunciu a benefici de departida accio e nova e vella constitucio e a la epistola de divi Adria e al dret del principal primer convengut e a tot altre dret contra aço repugnant.

Aço fonch feyt en lo loch de Cati a xxv dies del mes de juliol anno a nativitate domini M^o. CCCC^o. tercio Se ✠ nyal de mi en Jacme manyes. Se ✠ nyal de mi en pere lembri. Se ✠ nyal de mi en Johan de sent Johan, fermança a tots damunt dit Qui aço loam atorgam e fermam.

Testimonis foren de aço presents en Johan figura e en bernat ferre, vehins de Cati.

Protocolo de Juan de Sant Joan. Archivo Eclesiástico de Cati.

XIII

GUILLEM FERRER CONFIESA RECIBE DEL SÍNDICO DE RÁFELES
38 FLORINES A CUENTA DEL PRECIO DEL RETABLO QUE
PINTA PARA AQUEL PUEBLO TUROLENSE

Morella 6 de Diciembre de 1404.

Die sabbati VI^a. decembris dicti anni M. cccc. quarti.

En Guillem ferrer, pintor de Morella confese haver hauts den domingo ferrer, sindich e procurador de Rafals quem havets donats trenta e huyt florins per raho de aquell C. XXX. florins los quals, me ha a dar lo dit loch per raho de hun retable quey faç etc. Perque axi es la veritat Renuncie etc.

Testimonis Guiamo marti peiraire e bernat tamarit de Morella.

Protocolo de Juan Grau. Años 1401-1404. Archivo Eclesiástico de Morella.

XIV

FRAY JUAN MORRALLA ENTREGA A GUILLERMO FERRER 20 FLORINES A CUENTA DEL RETABLO QUE LE PINTARÁ A DOÑA MARÍA FULLEDA, DE TORTOSA

Morella 20 de Enero de 1405.

Die lune xx^a, Januarii dicti anni M. cccc. quinti.

En Guillem ferrer, pintor, vehi de Morella confese haver hauts e reebuts de la dona na Maria, germana de Vicent fulleda, notari, vehina de Tortosa, vint florins dor comuns etc. de aquell xl. florins, los quals li ha adonar per raho de hun retaule que ha afer a la dita dona etc. Per que renuncie, etc. los quals XX florins confese haver rebuts per mans de frare Johan moralla.

Testimonis en Guiamo de rius, texidor, e miquel spasa manya.

Protocolo de Juan Grau. Años 1405-1406. Archivo Eclesiástico de Morella.

XV

ÁPOCA FINAL DEL RETABLO DE LA VIRGEN, DE LA IGLESIA DE RÁFELES

Morella 18 de Noviembre de 1405.

Die Mercurii XVIII^a. mensis Novembris anno a nativitate Domini M^o. cccc^o. quinto.

Ego Guillelmus ferrer, pictator, vicinus ville Morelle, scien-ter et consulte, confiteor me habuisse et recepisse a vobis Petro desturpi et bernardo cardona, juratis anno presenti loci de Rafals, absentibus ut presentibus et a vobis Dominico ferrer, vicino dicti loci, presenti ut sindico universitatis dicti loci de Rafals centum xxx. florenos auri comunis Aragonum, quos

michi tenebatur dare dicta universitas racione cujusdam Retabuli quem feci sive facio dicto loco sub invocacione Sancte virginis Marie, precio dictorum c. xxx. florenorum. Comprensus tamen in presenti apocha omnibus aliis apochis et albaranis racione dictorum c. xxx florenorum aut partis eorum per me factis et concessis, cum ipsos in diversis solucionibus a dicta universitate habui et recepi etc.

Testes hujus rei sunt discreti Anthonius carcases et Jacobus monço, minor dierum, notarii vicini ville Morelle.

Protocolo de Juan Grau. Años 1405-1406. Archivo Eclesiástico de Morella.

XVI

GUILLERMO FERRER COBRA 20 FLORINES A CUENTA DEL RETABLO
QUE HABÍA CONTRATADO PARA ARENYS

Morella 22 de Mayo de 1406.

Die sabbati XXII^a. Madij dicti anni Mⁱ. cccc.ⁱ. sexti.

En Guillem ferrer, pintor, vehi de Morella, confese haver hauts den Domingo vernet, jurat en lany present del loch Darenys XX florins dor de aquella quantitat la qual li ha adonar la universitat del dit loch per rahan de hun retaule que faç al dit loch, dels quals XX florins ha fallit per ço com minves de pes VII sous IX diners, dels qual VII sous IX diners me havets dats vos dit en Domingo V sous IX diners axi quem restem encara tro a XX florins de pes II sous, per que axi es la veritat faç vos fer la present apocha etc. Renuncian etc.

Testimonis en Guillem bonares e en Jacme monço notaris.

Protocolo de Juan Grau. Años 1405-1406. Archivo Eclesiástico de Morella.

XVII

JAIME SARREAL COBRA 100 FLORINES, PLAZO DEL RETABLO QUE
PINTABA PARA MONROYO Y QUE TENIA QUE COBRAR
POR TODOS SANTOS

Morella 5 de Diciembre de 1408.

Conexeran tots com yo Jacme çarreal pintor vehi de la vila de Morella scientment e de certa sciencia confes e en veritat regonech mi haver hauts e reebuts de vos senyor en Guiamo torner vehi e jurat de la vila de monroyg present Cent florins dor darago e del pes corrible en arago per rahon de la paga de la festa de tots sants pus prop pasada del retaule que yo obre e faç a la dita vila de monroyg. Et com axi es lo fet de la veritat per ço Renunciu de certa sciencia a tota escepcio per la qual pogues dir o allegar la dita quantitat no haver hauda e per mans de vos dit en Guiamo torner com a jurat e en nom de la universitat e singulars de la dita vila de Monroyg et reebuda per la dita raho lealment e a excepcio de enguan. En testimoni de la qual cosa faç vos fer per lo notari de jus scrit la present Carta de apocha per haver memoria en sdevenidor. Aço fonch fet en la vila de Morella a V dies del mes de deembre lany de la nativitat de nostre senyor Mill cccc e viij. Senyal den Jacme çarreal damunt dit Qui les dites coses lou, atorch e ferm.

Testimonis foren a les sobre dites coses en domingo barbera e en pere cerda vehins e habitants de la vila de Morella.

Protocolo de Pedro Peçonada. Archivo Eclesiástico de Morella.

XVIII

RODRIGO COSCOLLANO Y PEDRO SARREAL SALEN FIADORES
DEL PINTOR JAIME SARREAL EN EL CONTRATO DEL
RETABLO PARA LA GINEBROSA

Morella 26 de Junio de 1409.

XXVI^a. Junij [1409].

En Jacme çarreal pintor vey de la vila de Morella Attenent e regonexent yo esser me convengut et paccionat ab la universitat del loch de ginebrosa de fer un retaule sots certs pactes et condicions appossades in scripto en uns capitols et condicions fetes et atorgades entre la dita universitat et mi per preu de cc florins, en los quals dits pactes fonch axi convengut et paccionat que la dita universitat me pagarie los dits cc florins en tres pagues ço es l florins de continent que la dita avinença fonch feta et c florins de continent que lo dit retaule fos enguixat, feta la dita obra acabada et possada los restants l florins segons en los dits capitols, los quals foren fetes et paccionats entre la dita universitat et mi a X de deembre del any prop passat pus largament se conte.

Attenent esser stat convengut et paccionat de dar fermança de tenir complir et servir los dits pactes et de la dita quantitat et preu del dit retaule per ço aquesta present publica Carta promet em oblich ab lo honorable en bernat santapau en nom de la dita universitat de tenir et servir los dits pactes et condicions. Et a maior cautela do a vos fermants e principals obligats de totes les damunt dites coses ço es en Rodrigo Coscollano et pere çarreal tender presents la qual dita fermança et principalitat nos dits en Rodrigo coscollano et pere çarreal atorgam et tots nostres bens obligam, fiat largo modo.

Testimonis lonrat en johan palma savi en dret et johan pastor scuder de aquell.

XIX

JAIME SARREAL CONFIESA HA RECIBIDO EL PRIMER PLAZO DEL
PRECIO DEL RETABLO DE LA GINEBROSA (BAJO ARAGÓN)

Morella 26 de Junio de 1409.

Yo en Jacme çarreal pintor vey de la vila de Morella de certa sciencia confes haver hauts et reebuts de vosaltres honrats jurats et prohomens del loch de la ginebrosa absents axi com si fossets presents per mans del honrat en bernat santapau del dit loch de la ginebrosa ço es cinquanta florins dor los quals he reebuts per raho de la obra que yo faç del retaule a obs de la sglesia del dit loch, et per que axi es lo fet del ver renunciu a tota excepcio la dita quantitat no esser comptada et de vos no haver hauda et reebuda e a engan, en testimoni de la qual cosa man vos esser feta la present apoqua per lo notari dejus scrit a cautela vostra. Açõ fon feyt en la vila de Morella a xxvj de juny anno a nativitate domini M^o.CCCC^o.IX^o.
Testes supradicti.

Protocolo de Pascual Ros. Archivo Eclesiástico de Morella.

XX

RETABLO DE SAN BARTOLOMÉ PARA LA IGLESIA PARROQUIAL
DE BECEITE

Tortosa 11 de Febrero de 1412.

Jhesus.—En nom de nostre senyor e de madona sancta marja e de mon senyer sent berthomeu Capjtols fets entre los senyors de jurats e promens del loch de betzeit de la jnvocacio de mon senyer berthomeu sots los quapjtols de jus escrits.

Prjmerament que lo djt Retaule age aver xxij palms dample de alna darago e e los costats dalt xxiiij e la punta del mi ab lo

tabernacle xxvj tro a ala punta e tota aquesta amplarja e altarja de sus djta sie franca menys del guarda pols.

Item que en lo djt retaule age aver .viiij. estorjes de cada part e en lo mig del Retaule age aver al peu vn tabernacle hon estiga lo cos precjos de jesucrist e de sobre lo djt tabernacle sie la jmaga de monsenyer sent bertomeu e damunt lo cap sye lo crucjfcj e dalt en la punta pus sobjrana sye deu lo pare e axj metex sobre les viij storjes damunt djtes de cada costat en les punres syen feyts los quatre avangeljstes dos de cada part.

Item que lo djt retaule sye de bona fusta e ben hobrat e ben entalat e en aquella manera e mostra que a los damunt djts jurats e promens es estada mostrada e ab semblants entalaments que en la djta mostra son pjntats e deboxats e aço aco nexença de altres maestres.

Item promet lo djt pere lebrj fer lo dit Retaule e hobrar de fjn hor e de florj de florença ho daltre que sye tan ffi e a de adzur dacre bo e fj e per consequent totes les altres colors que syen bones e fjnes e aço tot que sye a conexença de menestrals.

Item que lo djt retaule sye ab sos guardapols e ab senyals de la vjla o aquells senyals que als senyor de jurats e promens seran ben vjgares de fer axj matex que los djts senyals syen dargent colrat e lo camper sye dazur dalamanya segons que en les altres hobres es acostumat.

Item que los damunt djts jurats e promens agen afer portar lo djt retaule a son cost a sa messio de tortosa fjns al loch de bezeyt metex que agen a dar fusta e clauao per asetjar lo djt retaule pero que lo djt pere lebrj anar a setjar lo djt retaule e que los damunt djts promens lj agen a dar cavalcadura anant e vjnent e axj metex lj agen a fer messio possant lo djt retaule es lo preu del damunt djt retaule ccclxxxv florjns e que sye fet desta pasqua que ve en dos anys prjmer vjnents.

(*Sigue tachado lo siguiente:*)

fets foren los damunt djts capjtols dimecres a xiiij del mes de gjner any M.cccc.xij

(*Y continúa el contrato de la siguiente forma:*)

dels quals cccl florjns los djts jurats e prohomens hagen a donar al djt maestre ara de present xxx florjns de senyal e de paga e lxx florjns a paschua de flor primer vjnent e c florjns com lo djt retaule se daurara e los altres clxxxv florjns com lo djt retaule sera asetat en la dita esglesia de betzet e en aquests termjnjs e pagues los djts jurats pagaran al djt maestre pere lebrj los djts cccl florins per lo dessus dit retaule.

Item que lo djt pere lebrj dona per fiança als dessus djts jurats e prohomens la dona na Margaljda muller sua

(*Este contrato sufrió una dilación, tachándose su fecha, como hemos visto, y firmándose unos meses después, el 11 de Febrero del mismo año.*)

die joujs xj mensis ffebruarij anno a nativitate dominj Millessimo cccc^o. xij^o. fuerunt firmata et jurata predicta capitula per petrum lebrj pictorem et dompnam margaritam ejus uxorem obligantes bona eorum et Renunciantes etc. Et specialiter dicta Margarita et doti etc. Et quod est mjnorum xxv annjs major vero vt xvj Renuncians etc. ex una parte Et per johannem sjbil majorem djerum vjcjnum loci de bezeyt vt sjndjcum actorem et procuratorem vnjversitatis et sjngularjum personarum dicti loci de bezeyt prout de dicto sjndjcatu plene constat notario jnfrascripto per publjcum jnstrumentum actum jn dicto loco de bezeyt clausum per discretum Miqualem conxello notarium publicum loci de bezeyt auctoritate Reverendj domjn Archi-

episcopi Cesarauguste tertia die mensis jannuarij anno presentī et supraescripto Et obligavit bona dicte universitatis et singularium ejusdem Renunciāns etc. jurium etc. Ex parte altera etc.

testes djscretus laurenzius canjcar presbiter loci de bezeyt et bartholomeus de rjus cultor civjs dertuse

Item dictus petrus lebrj firmaujt apocham de recepto dicto sjndico de xxx florjns quos habuit ex predicta quantitate et ratione predicta

(La siguiente época está tachada en el protocolo)

die mercurij xiiij aprilis anno predicto

Item predictus petrus lebrj pictor firmauit apocham predicto sjndico absentī per manus discreti laurentij canicar presbiterj presentjs de lxx florenjs.

testes bartholomeus de rjus cultor et Miquael moratj, faber.

Protocolo de Guillermo Vidal. Archivo de la Catedral de Tortosa.

XXI

PEDRO LEMBRÍ NOMBRA PROCURADOR SUYO A MATÍAS FIGUEROA, MERCADER DE MORELLA

Tortosa 1 de Febrero de 1413.

Die mercurii prima mensis ffebruarii anno predicto [M^o.] cccc^o. xiiij^o.

Ego petrus lebrī, pictor, civis dertuse Ex certa scientia mea cum revocatione aliorum procuratorum meorum pro me actenus constitutorum constituo et ordino procuratorem meum certum et specialem et ad infrascripta ut in rem vestram propriam vos venerabilem Macianum figerola mercatorem vicinus

ville Morelle presentem etc. ad petendum exhigendum recipiendum et recuperandum pro me et nomine meo omnia et singula debita deposita commodas res (*borrado e ilegible*) instrumenta sive sint pensiones censualium vel violariorum ac sortes principales eorundem ac alia quelibet bona et jura mea que michi pertineant et debeantur quibusvis rationibus sive causis. Et de hiis que receperitis apocas etc. Item ad causas etc. cum potestate substituendi procuratores promittens habere ratum etc. obligatione bona etc.

Testes discreti Guillermus lobat presbiter et bartholomeus talaser notarius.

Protocolo de Guillermo Vidal. Archivo de la Catedral de Tortosa.

XXII

PEDRO LEMBRÍ COBRA PARTE DEL PRECIO DEL RETABLO QUE ESTABA PINTANDO PARA LA IGLESIA DE BECEITE

Tortosa 8 de Julio de 1413.

Die et anno predictis [sabbati viij julii M. cccc^o. xiiij^o].

Ego Petrus lebrí pictor civis dertuse confiteor et in veritate recognosco vobis venerabili et discreto laurencio canicar presbitero et habitatori loci de bezeyt presenti et vestris quod de illo salario sive pecunie quantitate Quod seu quam vos et quidam alii predicti loci michi dare et solvere habetis et tenemini in et pro illo retabulo santi bartholomei quod ego vobis facio et facere teneor juxta capitula inter me et vos concordata dedistis et solvistis michi ad meam voluntatem numerando triginta florenos boni auri aragonum et ponderis recti Et ideo renuncio etc. ffacio vobis etc.

Testes discreti paschasius pellicer et petrus miralles notarii cives dertuse.

Protocolo de Guillermo Vidal. Archivo de la Catedral de Tortosa.

XXIII

JAIME SARREAL COBRA EL SEGUNDO PLAZO CONVENIDO DEL
PRECIO DEL RETABLO PARA LA IGLESIA DE VALJUNQUERA

Morella 24 de Noviembre de 1414.

xxiiij novembris [1414].

Conxeran tots com yo en Jacme çarreal pintor vehi de la vila de Morella de certa sciencia confes atorch et en veritat regonech mi haver hauts et reebuts del senyor en Guiamo salvador vehi de valjunquera acaptador de la sglesia del dit loch absent per mans del discret en Guillem pelegri notari del dit loch present es a saber Trenta tres florins dor darago e de bon pes et iij sous ij diners reals de valencia per raho de la segona paga del retaule qui yo faç et he a fer a la dita sglesia del dit loch. Et com axo es lo fet de la ueritat renunciu de certa sciencia a tota excepcio.

Testimonis foren presents a les dites coses en Ramon ferradella et en salvador ferradella vehins de la vila de Morella.

Protocolo de Pedro Peçonada. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXIV

GUILLEM FERRER DEVUELVE LA FIANZA DADA A LOS JURADOS
DE TRAIGUERA POR UNA CRUZ DE MADERA
QUE DEJÓ INACABADA

Morella 4 de Abril de 1415.

Eodem die et anno.

Guillem ferrer pintor vey de Morella confes deure als jurats de trayguera absents et an Guiamo forner sindich de trayguera present dos florins e mig per senyal que prestas a una creu de fusta a obs de la sglesia del ditch loch et no la ha feta. Renun-

ciu etc. a pagar daci a hun any continuament comptador ab restitucio de messions etc. oblich etc.

Testes proxime scriptis [Bartolomé Martí, carnicero y Pedro Martí, carnicero].

Protocolo de Juan Grau. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXV

RETABLO DE SANTA MARÍA PARA LA IGLESIA PARROQUIAL DE CASTELLFORT

Castellfort 27 de Mayo de 1415.

Jhs.—Die llune xxvij Madii anno a Nativitate Domini M^o. CCCC^o. quintodecimo. In Castro forte.

Los honrats en Miguel cabanes e en paschual prunyonosa jurats del loch de Castellfort de voluntat de la major part del Consell del dit loch donaren a fer e pintar e a tots obs acabar hun retaule sots invocacio de la Verge Maria ab son tabernacle a maestre pere lembri, pintor e Ciutada de la Ciutat de Tortosa present sots los capitols e condicions següents.

Primerament quel dit Maestre pere lembri sie tengut fer e obrar lo dit Retaule de sa fusta bona lo qual haie xvij palms de ample e xx de alt sens la punta ab lo banch.

Item que sie tengut fer hun bell tabernacle al peu del retaule ben entretallat e acabat segons la mostra que ha donada o altra semblant quen donara als dits jurats.

Item apres del tabernacle sie tengut fer la Maria ab son fill en botida ben daurada e ben acabada de talla o altea de sis palms poch mes o menys.

Item desus la Maria sie tengut fer la espiga principal embotida o pinacle bell e ben entretallat ab filloles dobles segons la dita mostra.

Item sie tengut fer huyt arxets ab viij ystories a quiscuna part de la Maria ço es aquelles ystories que al loch plaura e los arxets de obra dobla segons la dita mostra.

Item que sien tenguts fer los arxets ab los departiments ab les puntes dels costats hon sien les IIII evangelistes ab les altres puntes o pinacles quen sortexen segons la dita mostra bons e ben acabats ab bordons bells e ab lo guardapols segons se pertany.

Item que sieu tengut fer en los departiments als costat de la Maria los profetes e en lo banch del peu del retaule les vergens.

Item que sieu tengut daurar los dits arxets, la Maria, lo tabernacle e pinacle o espiga e los departiments e bordons e altres ymatges e coses necessaries al dit Retaule be e segons se partany de fin or, ço es de flori de florença.

Item sieu tengut obrar de pinzel les ystories del dit Retaule e bones e fines colors e propies e perfetes en special que les ystories o ymatges que degen esser atzures sien de atzur dacre e encara lo dit atzur sie dacre en aquells lochs hon rahonablement sie mester segons obra perfeta a conexença de maestres.

Item que sieu tengut donar lo dit Retaule bo perfet e acabat e lo tabernacle guarnit e ferrat segons la dita Mostra a conexença de bons maestres e sptils e segons lo Retaule de Cati o de Mosquerola lo qual sie tengut donar al dit loch acabat de la festa de sent johan baltista primer vinent en dos anys primer vinents etc. franch de totes coses salv que nos o los jurats que seran haien a pagar lo port de Tortosa fins açi al dit loch.

Item sie tengut fer e obrar lo dit Retaule e acabar segons es dit per preu de quatre cents e vint florins de or comuns darago los quals nos dits jurats en nom del dit loch prometem donar a vos Maestre pere lembri en les pagues següents.

Primerament vos donam de continent cinquanta florins dor. Item vos prometem donar daci a sent Miquel primer vinent altres cinquanta florins. Item quan lo Retaule sie bastit e posada la obra de talla C. florins. Item los altres C. florins quan se dege daurar e los restants CXX florins a compliment de la dita quantitat quan sie la obra acabada, los quals prometem donar a vos o a micer pere vilba en la vila de Morella per uos

sots pena de C. sous per quiscuna paga, la XX^a. part al senyor Rey stipulada si comesa sera e acusada etc. Exceptada la derrera paga dels CXX florins los quals vos siam tenguts donar en lo dit loch posat lo dit Retaule e a posar lo dit Retaule en la Esglesia del dit loch vosiam tenguts fer la missio sens altre salari e donar clavao solament per als tions hon se fermara lo dit Retaule sots obligacio dels bens del dit loch e queus siam tenguts trametre cavalgadura a tortosa per venir al dit loch per posar lo dit retaule e no al tornar etc.

E yo dit Maestre pere lembri rebent e acceptant de fer lo dit Retaule e tabernacle ab la Maria e pinacle principal de vos dits honrats jurats promet e me oblich de aquell ben obrar axi de fusta com de pinzell segons la mostra que de present vos do o altra semblant queus ne donare e de obrar de fin or, ço es, de flori de florença e de bones e fines colors e perfetes e de atzur dacre e finalment segons los capitols, pactes, maneres e condicions desus specificades a conexença de bons e soptils maestres, de sent johan babtista primer vinent en dos anys primer vinents per preu dels dits CCCCXX florins dor dels quals confes haver hauts de vos dits jurats de senya e paga de la dita obra Cinquanta florins dor e los altres me siau tenguts donar en les pagues a terminis desus dits. E si no complire la dita obra dins lo temps de sus dit e no complire los dits capitols e coses en aquells contengudes e quischuna de aquelles que sia encorregut en pena de C florins dor la centena part al senyor Rey stipulada si comesa sera e acusada e ultra la dita pena sia tengut de refer e adobar la dita obra a conexença de Maestres e aço atendre e complir oblich tots mos bens sitis e mobles, hauts e havedors afor e jurediccio del justicia de Castellfort de qualsevol jutge laych empero al for dels quals sotsmet mi e tots mos bens e per lo qual puxe esser feta execucio Realment e de feyt etc. fiat exequtoria etc. Renunciant a mon propi for e a tota solemnitat de fur etc. e a la ley etc. e a cautela do a vosaltres fermances e principals tenguts axi de fer complir la dita obra com de les quantitats per mi rebudes e Rebedores per raho del dit Retaule segons los capitols desus

dits qui ab mi e sens mi sien tenguts e obligats a vos dits jurats e als jurats qui per temps seran del dit loch, ço es, en pere bertran e en salvador marti menor de dies veyns del dit loch presents la qual dita fermanceria e principalitat nos dits en pere bertran e salvador marti en nos rebem e aquella volenterosament fem e atorgam sots obligacio de tots nostres bens etc. a for de qualsevol jutge etc. Renunciants etc. ab carta executoria segons desus es dit etc. Renunciants tots ensemps a benefici de partida, accio etc.

Testimonis en pere ferrer e domingo vidal maior e domingo julia menor, veyns de Castellfort.

Protocolo de Pedro Sans, junior. Archivo Notarial de Morella.

XXVI

PEDRO LEMBRÍ COBRA 50 FLORINES A CUENTA DEL PRECIO DEL
RETABLO PARA BECEITE

Tortosa 26 de Octubre de 1415.

Die sabbati xxvj mensis octobris anno predicto [1415].

Ego Petrus Iebri pictor civis dertuse con[fit]eor] et re[con]osco] vobis discreto laurencio canicar presbitero loci de bezeyt presenti et vestris quod nomine et pro parte universitatis dicti loci dedistis et solvistis michi ad meam voluntatem numerando quinquaginta florenos boni auri aragonum quos predicta universitas predicti loci et ejus singulares michi dare habebant ex illa videlicet peccunie quantitate quam michi dare habent et tenentur in et pro retabulo beati bartholomei quod ego facio et facere teneor predictae universitati. Et ideo renuncio etc. facio vobis de dictis quinquaginta florinis etc.

testes venerabilis Anthonius comte presbiter et vincentius fulleda notarius cives dertuse.

Protocolo de Guillermo Vidal. Archivo de la Catedral de Tortosa.

XXVII

ÁPOCA DE 385 FLORINES DEL RETABLO DE SAN BARTOLOMÉ
DE BECEITE

Tortosa 23 de Abril de 1416.

Die jovis xxiiij mensis aprilis anno predicto [1416].

Petrus lebri pictor civis dertuse firmavit apocham de
ccclxxxv florinis auri johani sibil habitatoris loci de bezeyt in
forma et in nota.

Protocolo de Guillermo Vidal. Archivo de la Catedral de Tortosa.

XXVIII

PEDRO LEMBRÍ COBRA 50 FLORINES A CUENTA DEL RETABLO
DE LA VIRGEN PARA LA IGLESIA PARROQUIAL DE CHERT

Morella 15 de Octubre de 1416.

Die XV octobris anno [M.º] CCCCº. XVIº.

Sit omnibus. Quod ego petrus lebri pictor, habitator ville
Morella, scienter confiteor et in veritate recognoscho me
habuisse et numerando recepisse a vobis berengario roig et
Guillermo de ferreres, juratis loci de Xert, licet absentibus ut
presentibus Quinquaginta florenos auri aragonum in hunch
modum videlicet, per manus Reverendissimi magistri ffran-
cisci lebri, fratris mei XXX^a. florenos et per manus Jacobi mon-
çoni XX^{ti} florenos ex illis CCCC^{ti}s XX^{ti} florenos quos vos
mihi tenemini dare ratione unius retabuli quod ego facere te-
neor pro dicto loco sub invocatione beate Marie. Et quia hec
est rei veritas ideo renuntio scienter omni sceptioni peccunie
predicte a vobis non habite et non recepte ut predicatur et doli
in cujus rei testimonium facio vobis fieri per notarium infras-
criptum presens apoce instrumentum ad habendum memo-

riam in futurum. Quod est actum Morelle XV die octobris anno a nativitate Domini M^o. CCCC^o. XVI^o.

Sig ✠ num mei petri lebri predicti qui hec laudo, concedo et firmo.

testes huius rei sunt discretus pasquasius ros, notarius et dominicus spasa, faber, Morelle vicini.

Protocolo de Francisco Pallarés. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXIX

GUILLERMO LOGAY, PROCURADOR DEL PINTOR PEDRO LEMBRÍ,
COBRA PARTE DEL PRECIO DEL RETABLO DE SAN MIGUEL
PARA MORELLA

Morella 31 de Octubre de 1420.

xxxj octobris anno predicto [1420].

Sit omnibus. Quod Ego Guillelmus logay, habitator Morelle, procurator et procuratorio nomine discreti petri lebri pich-toris civitatis Dertusen cum publico procuracionis instrumento recepto per notarium infrascriptum xxv die septembris anni presentis et infrascripti habens plenum posse infrascripta et alia faciendi scienter dicto nomine confiteor et in veritate recognoscho vobis venerabili Guillermo ledos jurato et clavario dicte ville presenti quod dedistis et solvistis michi Egoque a vobis numerando habui et recepi DC^{os}. xxx^{aa}. septem solidos monete regualium valencie tercii primicie sive del terço dicte ville debebat dicto principali meo racione cuiusdam retabli sub invocacione beati Michaelis archangeli. Et quia hec etc. Quod est actum Morelle xxxj^a. die octobris anno a nativitate domini M^o. CCCC^o. XX^o. Sig ✠ num mei Guillelmi logay predicti qui hec dicto nomine laudo, concedo et firmo.

Testes hujus rei sunt Johannes bern et dominicus navarro Morelle vicini.

Protocolo de Francisco Pallarés. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXX

ANDRÉS PALMA INTIMA AL PINTOR FRANCISCO ÇARREAL POR
HABER FALTADO AL CUMPLIMIENTO DE CIERTOS PACTOS
ÉL Y SU HIJO NICOLÁS, PRESBÍTERO

Morella 16 de Marzo de 1439.

Nouerint vnjuersi Quod Die lune jntitulata xvj marcij anno anatiuitate dominj M^o. cccc^o. xxx^o. nono En la vila de Morella ales portes del alberch e habitacio del honorable en frances carreal pintor, vey de la dita vila En presencia de mj dōmigo miquel notari e dels testimonis deius scrits fonch personalment constituhit en Nicolau tena barber vey o [h]abitador dela dita vila Et en persona e com aprocrador asert del honorable Nandreu palma vey dela dita vila dix que com lo dit en frances carreall no fos en cassa njs trobas en la vila que requerje a mj dit jnfrascrit notari ales dites portes esser jntjmat e clauat o mes ab cera enles dites portes la scriptura o deseximents apres seguenta.

Et yo dit e jnfrascrit notari presents los testimonis deius scrits de continent enantj en legir e publicar les coses deius scrites «presents los testimonis deius escrits en loch nom e veu del» ¹ axi com a publica persona en loch nom e veu de aquell o aquells al qual o als quals es o sera jnteres rebent e stipulant los presents actes los quals son vt sequitur.

Com uos en ffrances carreal et vostre fill Nicolau careal capella en lany M CCCC xxv fesets cert pacte e aujnença segons conste ab scriptura del dit vostre fill en et sobre hun beneficij quis appella den jacme Marti quondam per lo qual tracte y pacte scrit hagues e obtingues lo dit benjficij dela honorable dona na Martineta quondam patrona del benjficij Et apres mort de la dita patrona per mj Andreu palma siats stats requests moltes e diuerses voltes axj per tracte de moltes honrades per-

¹ Todo el párrafo entrecomillado está tachado en el original.

sones com per scrits aquells dits pactes e coujnences scrits de vostres mans los quals ahull uos ne fac fe ens nes ya feta fer fe vos ne lo dit vostre fill nom hauets uolgut seruar ne tenjr ans los que pus fort es me hau[e]jts trenquat sacrament sobre dos compromes qui per la dita raho son stats fermats entre nos-altres «de que stan haujsat mentres tals actes...» ¹ per que ab los presents scrits uos requir los dits pactes e aujnences scrits de ma de vostre fill Capella axj com aquell quj en persona vostra feu e scrigue aquells me seruets e seruar facats segons serie e tenor de aquells djns deu jorns continuament comptadors En altra manera passats los dits x jorns yo de uos e vostres valedors pendre tal vengança quj us ne tendrets per content Et ab los presents scrits me desixch de vos e valedors vostres en axj que passats *los* ² x jorns de la present jornada en auant me haiats per enemjch capital de persones e bens vostres Requjrent Carta publica.

Et lestes e publcades les dessus dites coses e desexjments dessus dits lo dit en Nicholau tena en los dits noms mes en la branca de les dites portes los dessus dits desexjments pegats ab cera blanca guomada.

Testes foren presens (sic) appllats (sic) e demanats ales sobre dites coses lonrat en johan vilba, en march tallada, manya, e en anthonj naualles, veins de morella.

Die sabati xxx jannuarij anno anatiuitate dominj M^o. cccc^o. xxx^o. fonch apparellat de donar e deljurar lo present trelat per mj dit domjngo mjquel notari al dit honrat en ffrances carreal ales Nou hores ans de mjg jorn poch mes o menys presents los testimonis deius scrits.

Testes foren presents appellats e demanats ala dessus dita offera feta per mj dit notari en pere fores, notari, en domjngo

1 Tachado.

2 Ibidem.

besadu, sastre, e en miquel parjs ferrer, veyns dela dita vila de Morella.

(Al pie de la página en letra más pequeña: «ten trellat de aci atras lonrat Nandreu palma en paper autenticuat».)

Die martis xvij marcij anno anatiuitate domini M.^occcc.^oxxx^o. viiij en la dita vila de morella dins la sala dela dita vila entre les x he les onze hores ans de mjg jorn poch mes o menys dauant la presencia dels honorables en johan de bruscha donzell, senyor del loch de ortells, justicia major dela vila e aldeyes de morella, en miquel piquer, jurat e clauarj e en Thomas ram e en frances (sic) ramon jurats axi matex en lany present e dejus scrit dela dita vila, lo dit nanthoni cerda notari lochtinent de lonrat mjcer pere ram lexenciat en leys batle general dela vila e aldeyes de morella Comparech lonrat en frances carreal pintor vey dela dita vila Et presents mj domjngo mjquel notari Et los testimonis deius scrits per scrit posa ço ques segex (sic).

(Abora sigue de otra letra, seguramente autógrafa del pintor, pues es de trazo incierto, ayuda a esta conjetura la construcción sintáctica de todo el alegato defensivo.)

Dauant la presencia de los molt honorable en johan de brusca donzel, justicia major dela vila e aldeyes de morella comparech en frances careal e dju e posa que en njcholau tena j en domingo miquel, notari, li agen posats desexjments (sic) e los quals se diu auer trames nandreu palma al qual yo no so de res tengut e com ho sia ferm de dret en poder vostre axj com aquel (sic) qui sou mon hordenarj e done fermança segons fur en johan çareal fil meu aestar ala cosa jutgada e com los damunt nomenats nandreu palma j en domingo mjquel e njcho-

lau tena sien jnformats com yo e tota ma famjlja e bens siam en proteccio e salua guarda del senyor rey j els en menys preu del senyor rey agen trames e posats los desexjments ala porta perço requir a uos monsenyer justjcja que dels bens e persones de aquels vos asegurets en manera que justjcja puxe eser amjnstrada pera quel que lo senyor rey de nauarra hordenara en cara mes requir als senyors de jurats e al regent la batlia queus donen cesio, fauor j ajuda com axi lo senyor rey los ho mana e si aço recusarets fer vos j els ço que no creu ab aquela venja ques merex proteste contra vos e bes (sic) vostres e dels jurats e batle encara mes vos requir que com en los desexjments lo djt palma a dit que yo li he trencat sagrament e homenatge per que parlant ab tota honor e reuerencia de vosaltres el a mentit e ment j mentra ans requir vos monseyer que dela sua persona e mja vos asegurets en lo que age trencat sagrament j homenatge sia ponjt com a traydor e de aço requir carta

(Hasta aquí el autógrafo del pintor Francisco Carreal.)

fon jnterrogat ab sagrament lo dit propositant quj hauje dicitades les dites Et dix que ell matex

Et los dits honorables justicia e jurats e lochtinent de batlle dela dita vila djsentints als dits protests contra ells e bens seus fets dixeren que no fos closa carta neguna sense sa resposta

Et noresménys lo dit honorable justicia dix que com lo dit en frances carreal agues protestat contra los dits honorables justicia, jurats e lochtinent de batlle e no agues demanat venja ans de totes coses axi com fer deuje e here tengut e ell agues dites paraules injurjoses en sos prótests per tal quell condemnaue ell condemna en cent morabatjns dor

E lo dit en frances carreal dix que ell volia esser ala sua venja en co que tengut fos de justicia.

Testes foren presents appellats e demanats los honrats en bernat de vilanoua sauj en dret major de dies, en johan de bruscha e en johan aller, veyns de morella.

Die lune xvij augusti anno anatiuitate dominj M^o.cccc^o.xxx^o.viii^o. ales honze ores ans de mjj jorn poch mes o menys fonch apparellat lo present trellat de donar a deljurar als honorables justicia jurats e lochtinent de batlle dela dita vila de morella per mj dit e jnfrascrit notari presents los testimonis deius scrits

testimonis foren presents dela present oferta lonorable mosen berthomeu antholi preuere e lo discret en lorenc palle-res, notari, veyns e habitants de la vila de morella

Jhs. x.^s

Die martis xxv augustj anno anatiuitate dominj M^o.cccc^o.xxx^o.viii^o. dauant la presencia dels honorables maestre ramon cubells sauj en dret lochtinent del honorable en johan de bruscha donzell, justicia major dela vila e aldeyes de morella los honorables Nandreu tarascho en Nicholau batlle sauj en dret en berthomeu olmella sauj en dret jurats e en Guabrjell vilba jurat e clauarj axi matex dela dita vila Comparech lonrat nandreu palma djns en la sala dela dita vila djns en larchiu Et presents mj dit domingo mjquel notari e los testimonis deius scrits legir e publjcar feu als dits honorables justicia e jurats la scriptura jnfra seguent

Venja petita e obtenta
et non (agujereado por la polilla)

Et los dits honorables justicia e jurats atorguaren la dita venja al dit honorable Nandreu palma tant quant per fur e bona raho fer podien e deujem.

A noticia den Andreu palma es nouament peruengut que dauant la presencia de vosaltres honorables senyors de justicia et jurats Comparent en frances çarreal pintor a xvij de Març any M cccc xxx viiiij^o. hauja posada certa scriptura contra lo dit Nandreu contenjnt certs caps la qual de si ab honor parlant entot et en quiscuna part de aquella es falsa et freturant de justicia e veritat et responent adaquella

Et primerament al primer cap en lo qual afferme jasia contra veritat vt supra parlant que no es en res tengut al dit Nandreu dju lo dit Nandreu en que lo dit en ffrances nos pot desdir que ell no haia romput et trenquat sa fe en molt gran offensio et dan del dit Nandreu no solament vna veguada mas dues per occasio del qual dit rompjment de fe lo dit Nandreu palma fon et es stat contumaz et per la contumacia es comunjcat agrauat et reagruat dauant et en poder de jutge ecclesiastich et jncompetent Ni per la ferma de dret quj sa afferma fer et posar desiustifique los desexjments per aquesta part donats Car los actes et contumacies son stats fets per causa de hun qujs dju beneficij lo qual jatsia fos stat lexat o jnstituhit aquell no es stat nj may fonch amortizat per lo senyor Rey ni per Official de aquell hauent ne poder Et per consequent si per causa del dit quis dju beneficij era questio o debat algu aquell et aquella deujen esser moguts o jntemptats axi com de cosa profana et real dauant e empoder del senyor Rey et de sos Officials e lo senyor Rey e sos officials ne haujen et deujen han et deuen conexer precissament et no altrj Et si lo dit en ffrances carreal no hagues rompud et trencat la fe axj com feu lo dit Nandreu palma dins temps congruent haguera possat sa fori decljnatorja en fauor de la jurisdiccio del dit senyor Rey et de son dret et axj no fora stat vedat per contumacia del qual vet sens resarçio de despeses fahedora empoder del jutge ecclesiastich no pot obtenir absolucio Et lo dit en Andreu duptanse periudicar en alguna cosa axj com aquell qui es lech que no enten la jurisdiccio del senyor Rey contra sa fidelitat No guosse en res ennantar en poder del dit jutge ecclesiastich Mas si aquell dit en ffrances çarreal vol fer absolre al dit Nan-

dreu del vet en lo qual es per culpa et causa del dit en ffrances et del trencament de fe fet per aquell llauos pot fermar dret et deixar los fets empoder de vosaltres senyors de justicia e jurats Et en tal cars feent lo dit en Carreal les dessus dites coses lo dit Nandreu palma offira uosaltres honorables senyors deixar tot lo dit fet ara per via de justicia o per qualseulle via forma et manera que auosaltres sia ben vist em poder vostre En altra forma los desexjments los quals foridiquament se son donats lo dit Nandreu palma forçadament ha aud a donar et en aquelles perseuerant perseuere et de aquells no senten per res adepartir Et seria bo uosaltres honorables senyors de justicia et jurats girassets los hulls et vesets en aquests fets quant preiuhi et deroguacio es fet ala jurisdiccio del senyor Rey contra furs priuilegijs prouisions et proachmatiques sancions

Al segon cap hon se dju per lo dit en Carreall que los desexjments son donats en menxpreu de huna qujs diu saluaguarda ell tenir et hauer en aço ab la honor quj dessus lo dit en Carreal va fort enguanat et ha dit contra verjtat Car les lleys del Regne quj tenen a tots abraçats en saluaguarda aquelles nos donen orde et forma de gerreiar huns contra altres seguons les quals ab beniplacit voluntat et ordjnacio del senyor Rey lo qual es ley anjmada et donador de totes les leys lo[s] dits desexjments son stats donats.

Al altre cap hon dju ab assats jnhumanjtat et contumelia que lo dit Nandreu ment et mentra et etc. Respon et diu lo dit Nandreu no curant satisfer a opprorobis (sic) que lo dit ffrances ha dit quj ell ha dit dju et djra verjtat tots temps et axj sta en verjtat que en ffrances carreal lo pare ha trencat et romput sa fe et lo dit en Nicholau çarreal fill ha rompud et trencat Sagrament en gran offensa del dit Nandreu palma et deroguacio dela jurisdiccio del dit senyor Rey et axjs mostrara deus et justiciã fahent bona part en lo discurs dels desus dits desexjments dels quals aquesta part no senten a departir seguons que dessus ha dit Et per maior justificacio del dit Nandreu et demostracio deles faltes et falljments dels dits Çarreals pare et fill Requer lo dit Nandreu palma quela present scriptura sie

affixa et continuada al peu dela scriptura dauant uosaltres per lo dit en Çarreal possada et que la vna sens laltra no sie closa nj deljurada Requient Carta publica.

La present empero satisfaccio et resposta et presentacio de desexjments fa forçat lo dit Nandreu palma perço et alias car los dits Carreals en la jornada de digmenge propassat qujs comptaui xxiiij del mes de Agost del any present fferen publicar al dit Nandreu palma en la Trona per vedat Rompent et trencant sa fe et lo pacte quj entre aquells de vna et lo dit Nandreu de altra fon fet et fermat promes et paccionat en poder dels honorables justicia quj de present es et jurats propassats et altres molt notables persones dignes de fe lo qual dit pacte que tant quant lo dit Nandreu cessarja enantar en los dits desexjments et sobre seurja en aquells que los djts carreals çessarjen et sobre seurjen en la dita publicacio de vet Mas com lo dit Nandreu palma haia cessat fins ha huy seruant et tenjnt tots temps sobreseyment en los dits desexjments Et los dits Carreals haien contra lo dit Pacte hi en preiuihi de aquell rompent et trancat sa fe vt supra parlant Per tal lo dit Nandreu palma forçat et sens nengun carrech ha conuengut et conue perseuerar et enantar axj com ab los presents scrits perseuere Ens signifie que vol et enten enantar en los dessus dit desexjments Requient ne Carta publica vt supra lo qual pacte axi trencat per los dits Çarreals ne rebee acte publich lo discret Nanthoni cerda per manament dels senyors de justicia et jurats propassats en aço entreujnts

fon jnterrogat ab sagrament lo dit proposit qui hauje dictades les dites coses Et dix *que lo honorable en berthomeu olmella sauj en dret* ¹.

En los dits honorables lochtinent de justicia e jurats digueren que no consentien en nenguns protests tant quan fan o son vists fer contra ells e bens seus e lurs officis Et que no fos closa *(Este renglón cuyo texto continúa en la página siguiente, es el*

¹ Esto está tachado y sobrescrito con tinta distinta, pero, al parecer, de la misma letra: «que ell matex».

penúltimo de ésta. El último separado por un blanco como de tres renglones dice: «los justicia e jurats quod non claudatur sine responsione etc. testes mjcer domingo gradano e bernat danglesola») carta alguna sense sa resposta

Testes lo honorable mjcer domjngo gradano doctor en leys ciutada de la ciutat de valencia e los discret en bernat danglesola notari vey de la vila de morella

Die joujs xxj januarij anno anatiuitate dominj M^o. cccc^o. xxxx^o. fonch apparellat de donar e deljurar lo present trellat als honorables justicia e jurats dela dita villa de Morella per mj domjngo mjquel notari presents los testjmonjs deius scrits

Testes lo discret en bernat scriua, notari, e en pere bell, carnjcer, veyns de Morella.

Die sabatj xxx januarij anno anatiuitate dominj M^o. cccc^o. xxxx^o. fonch apparellat de donar e deljurar lo present trellat al honorable en frances carreall per mj djt domingo mjquel notari ales Nou hores ans de mig jorn poch mes o menys tota vegada tota vegada (sic) que ell lo volldra

Testes lo discret en pere fores notari, en domjngo besaldu, sastre e en miquel parjz, ferrer, veyns dela dita vila de Morella
(*Sigue una hoja en blanco*).

Protocolo de Domingo Miquel. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXXI

FRANCISCO LEMBRÍ COBRA ;PARTE DEL PRECIO DEL RETABLO DE SAN BRICIO Y SANTA BRÍGIDA QUE PINTABA PARA FORCALL

Morella 2 de Septiembre de 1458.

Die sabbati II.^a septembris dicti anni [1458].

Ego ffranciscus lembri, pictor, vicinus ville Morelle, scienter promitto et me obligo vobis petro montlober, vicino loci forcalli, sacriste bacinj sancti miqaelis dicti loci, facere et pintare unam tabulam in qua habeo pictare sanctum bricium et sanctam brigidam, ab sos guardapolsos e les vergens en cada guardapols, hinc ad festum sancti brici proxjme venientis et eciam secundum tenorem quorundam capitulorum factorum inter me et vos de la primera post. Et dabitis michi centum solidos monete regalis valencie pro meo stipendio solvendos, hoc modo quinquaginta solidos hinc ad festum sancti miqaelis proxime venientis Residuam quantitatem, acabada la obra. Et sich promitto, etc. ffiat executio per justiciam loci fforcalli, summitto me. Renuncio meo proprio foro etc. obligo, etc. Ad hec autem ego dictus petrus montlober acceptans dictam obligationem promitto adimplere omnia predicta, etc. ffiat, etc. per justiciam ville Morelle, summitto me, etc. obligo, etc. Actum est hoc Morelle, etc.

Testes inde sunt Gabriel morell, botiguerius, et dominicus barbera, habitator in popula, vicinus ville Morelle.

Protocolo de Pedro Forés. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXXII

FRANCISCO LEMBRÍ CONFIESA DEBE AL DROGUERO GABRIEL MORELL 100 SUELDOS POR PANES DE ORO Y COLORES QUE LE FIÓ PARA PINTAR LA TABLA DE SAN BRICIO Y SANTA BRÍGIDA DEL FORCALL

Morella 2 de Septiembre de 1458.

Dicto die sabbati secunda septembris dicti anni [1458].

Ego ffranciscus lembri, pictor, vicinus ville Morelle in pacca et solucione per me fienda vobis venerabilis Gabrieli morell, botiguerio, vicino dicte ville de centum solidos monete regalis valencie quos vobis debeo raciones auri, collorum et aliarum averiarum per me a vobis emptarum et receptorum pro illa tabulla quam teneor pictare petro monlober vicino loci fforcalli secundum mentem cujusdam instrumenti Recepti per notarium infrascriptum die et anno presentibus et infrascriptis continetur, etc. Cedo omnia loca adversus sive contra dictum petrum monlober presentem pretextu aliorum centum solidos quos michi est obligatus cum instrumento publico et desuper mencionado continetur, etc. quibus juribus, etc. instituens, ponens, etc. promitto, etc. obligo, etc. et teneor de eviccione, etc. Actum est hoc Morelle, etc.

Testes inde sunt Guillermus sabater, faber, et Miquael matheu, minor dierum et ludovicus matheu, Morelle naturales.

Protocolo de Pedro Forés. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXXIII

EL DROGUERO GABRIEL MORELL SALE FIADOR DEL PINTOR FRANCISCO LEMBRÍ EN EL CONTRATO DEL RETABLO DE SAN CRISTÓBAL PARA LA IGLESIA DE BOJAR

Morella 4 de Diciembre de 1458.

Die lune quarta decembris dicti anni [1458].

Ego Gabriel morell, botiguerius, vicinus ville Morella, scienter me constituo fidanciam in illis quatuor llibris monete regalis valencia quas dominicus prades tenebatur dare pro prima solucione, ut bacinerius loci seu ecclesie loci de boixar, ffrancisco lembri, pictori ville predicte pro illo retabulo quod tenetur pictare ad oppus dicte ecclesie sub invocacione sancti christofori et quas dictus pictor recepit per manus petri serret dicti loci, promitto etc. obligo, etc. Actum est hoc Morelle etc.

Testes inde sunt discretus laurencius pallares, notarius, et Miquael sabater, manyanus, ville Morelle vicini.

Protocolo de Pedro Forés. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXXIV

FRANCISCO LEMBRÍ CONFIESA DEBE SEIS LIBRAS A GABRIEL MORELL, BATHIHOJA, PRECIO DE LOS PANES DE ORO Y COLORES QUE SE LLEVÓ PARA PINTAR EL RETABLO DE SAN CRISTÓBAL DE BOJAR

Morella 4 de Diciembre de 1458.

Dicta die et anno [4 de Diciembre de 1458].

Ego ffranciscus lembri, pictor, vicinus ville Morelle, scienter in pacca et solucione per me fienda Gabrieli morell botiguerio ejusdem ville, presenti, de sex libras monete regalis valencie quas ei debeo racione auri et diversorum colorum etc. cedo

omnia loca adversus seu contra dominicum prades loci del boixar sacristam dicti loci pretextu aliorum sex librarum quas michi tenetur dare pro illo retabulo quod teneor pictare in dicto loco sub invocacione sancti christofori, etc. quibus juri- bus, etc. instituens, etc. ponens, etc. summitto, etc. et teneor pacto speciali de eviccione etc. obligo. Actum est hoc Morelle etc.

Testes qui supra.

Protocolo de Pedro Forés. Archivo Eclesiástico de Morella.

XXXV

GABRIEL MORELL COBRA 100 SUELDOS DEL ORO Y COLORES QUE PRESTÓ A FRANCISCO LEMBRÍ PARA EL RETABLO DE FORCALL

Morella 26 de Marzo de 1461.

Die veneris xxvj marcij anno a nativitate domini M^o. CCCC^o. lx^o. primo.

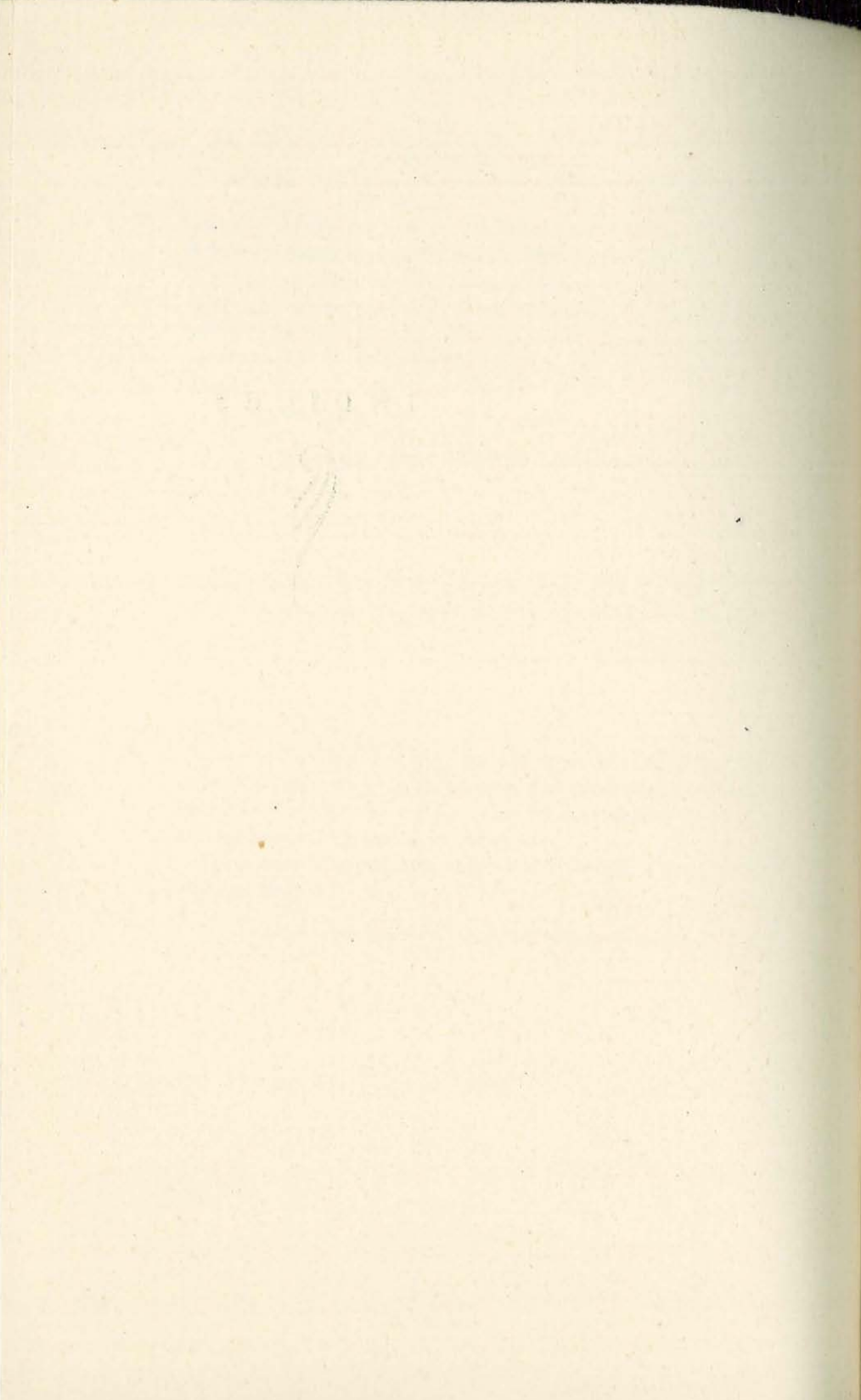
Ionrat en Gabriel, botiguer mana lo desus dit contracte esser cancellat com se tingues per content dels desus dits sent sous, los quals li devia en pere montlober del forcall per Raho de aberies que avie preses de sa botiga.

Testimonis Nicollau Royo barber del forcall, e en Johan vneyto, sastre.

Protocolo de Pedro Forés. Archivo Eclesiástico de Morella.

INDICES





INDICE DE NOMBRES

- Alfonso V, 9, 17.
Allepús. Pedro, 69, 71.
Allepuz. Juan, 71.
Amella. Domingo, 24.
Amo. Mateo del, *cantero*, 61.
Andrea, 38.
Arbó. Antonio, *cantero*, 61.
- Ballester. Andrés, 47.
Barceló. Berenguer, 31, 33.
Barceló. Guillermo, 50, 51.
Bartolomea, 63.
Barreda. Guiamó, 45.
Batlle. Miguel, 24.
Bellitona, 31.
Bellmunt. Luis, *cantero*, 61.
Belluga. Pedro, *cantero*, 61.
Beneyto. Bernardo, 28.
Betí Bonfill. Manuel, 65.
Blanca, 30, 32.
Blanqueta, 30.
Blasco de Alagón, 21.
Bleda. Jaime, *cerrajero*, 71.
Bosch Catarineu. Rómulo, 13.
- Borrasá. Luis, *pintor*, 17, 44, 46,
52, 53.
- Cabanes. Miguel, 64.
Calvo. Bartolomé, 69.
Campana. Valenceta, 45.
Canicar. Lorenzo, 63, 64.
Capcir. Domingo, 68.
Carrascull. Antonio, 30.
Centelles. Arnaldo, 37.
CENTELLES. BARTOLOMÉ, *pintor*,
21, 23, **37**, 38.
Centelles. Bartolomé, 37, 38.
Centelles. Francisca, 37.
Centelles. Francisco, 37, 38.
Cerdá. Antonio, 25.
Cerdá. Guiamó, 44, 49.
Comí. Pedro, 69.
Coscollano. Marieta, 50, 51.
Coscollano. Rodrigo, 49, 51.
Crespo. Pedro, *cantero*, 61.
Çarreal. Francisco, 45.
Çarreal. Jacme, 44.
Çarreal. Jaime, *pintor*, 44.
Çarreal. Nicolás, 44.

- Dolceta, 50, 51.
 Doménech. Pedro, 23.
 Doto. Gil, 37.
 Durán. Bartolomé, *cantero*, 61.
 Durán Sanpere. Agustín, 43, 46, 53.
 Escrivá. Blas, 43, 44, 50.
 Escrivá. Bernardo, 43, 44, 51.
 Escrivá. Domingo, 43, 44.
 Escrivá. Gaspar, 43, 44, 46.
 Escrivá. Martín, *platero*, 45, 49.
 Escrivá. Nicolás, 43, 49.
 Esperandeu. Fray Ramón, 24.
 Espigol. Juan, 9.
 Esteve. Guillermo, 23, 24, 25, 38, 45, 58.
 Estrany. Martín, 58.
 Fenollosa. Antonio, 22.
 FERRER. GUILLERMO, *pintor*, 12, 13, 14, 17, **19**, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 38, 57.
 Ferrer. Miguel, 26, 27, 28, 31, 33.
 Figuerola. Matías, 63.
 Fontes, Miguel, 65.
 Forés. Antonio, 51.
 Forés. Pedro, 71.
 FORNER. PEDRO, *pintor*, 17, **39**.
 Francisquína, 50, 51.
 Franch. Pedro, 51.
 Fuleda. María, 26.
 Fuleda. Pedro, 59.
 Fuleda. Vicente, 26.
 Fuster. Francisco, 58.
 Gazull. Guillermo, 22, 26, 29, 31, 32, 40, 44, 45, 46, 49, 53, 59, 65.
 Gozalbo. Antonio, 63.
 Grau. Juan, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 43, 44, 46, 49, 50, 51.
 Grife. Jaime, 28.
 Guasch. Francisco, 27.
 Guasch. Pedro, *cantero*, 61.
 Guayta. Jaime, 59.
 Gudiol Cunill. José, 22.
 Guerau. Antonio, *pintor*, 39, **40**.
 Jacomart, *pintor*, 9, 17.
 Jaquers. Gabriel, *platero*, 61.
 Johan. Berenguer, 45, 59.
 Juliá. Bartolomé, 64.
 Just. Bernardo, 69.
 Ledós, 71.
 Ledós de Lóriga. Guillermo, 66.
 Lambrí. *Vide*, Lembrí.
 Lembrí. Domingo, 58.
 LEMBRÍ. FRANCISCO, *pintor*, 17, 55, 62, **67**, 68, 69, 70, 71.
 Lembrí. Fray Francisco, 57, 59, 64, 67.
 Lembrí. Inés, 67, 68.
 Lembrí. Jaime, 58, 59, 60, 65, 66, 68.
 Lembrí. Nadal, 58.
 LEMBRÍ. PEDRO, *pintor*, 12, 17, 55, **57**, 58, 59, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68.
 Lembrí. Tomás, 58.

- Limiñana. Tomás, 59.
 Lobet. Juan, 69.
 Logay. Guillermo, 66.
 Llopis. Pedro, *pintor*, 53.
- Ma**
 Maçana. Jaime, 47.
 Macip. Pedro, 62.
 Maestro de Perea, *pintor*, 16.
 Maestro de Villahermosa, *pintor*, 12.
 Mañes. Jaime, 60.
 Margarita, 62, 67, 68, 69.
 Martí. Jaime, 23, 24, 38, 47, 58.
 Marzal de Sax, *pintor*, 17.
 Masaner. Bartolomé, 68.
 Menganegues. Francisco, 66.
 Mestre. Felipe, 31, 33.
 Mestre. Jaime, 31, 33.
 Mestre. Pedro, 26, 31.
 Mestreta, 26, 27, 31, 33.
 Miguel. Domingo, 44, 59, 69, 71.
 Miguel. Ovia, 58.
 Miguel. Sancho, 59.
 Mingueta. 69.
 Monsó. Jaime, 64.
 Montañés. Guillermo, 60.
 Montlober. Pedro, 69, 70.
 Montoliu. Luis, *pintor*, 17.
 Montoliu. Juan, *pintor*, 17.
 Montoliu. Mateo, *pintor*, 17, 18.
 Montoliu. Valentín, *pintor*, 15, 17, 18.
 Montpaó. Domingo, *cantero*, 61.
 Morell. Gabriel, 70.
- Moreno. Juan, *pintor*, 17, 39.
 Morera. Arnaldo, 23, 25.
 Morralla. Fray Juan, 26.
- N**
 Nicolau. Pedro, *pintor*, 17, 44, 48, 52.
- O**
 Oliver. Arnaldo, 44.
 Oriol. Pascasio, 30, 32.
- P**
 Palau. Antonio, 60.
 Palma. Andrés, 47.
 Palma. Juan, 46.
 Pallarés. Francisco, 27, 33, 45, 49, 51, 65, 66, 68, 69.
 Pallarés. Lorenzo, 68.
 Pascual. Pedro, 59, 65.
 Pastor Lluís. Federico, 62.
 Peçonada. Pedro, 45, 46, 49, 50, 51, 60, 61, 63.
 Pedro IV, el Ceremonioso, 10, 25.
 PELEGRÍ. DOMINGO, *pintor*, 21, 37.
 Pérez Descrig. Marcos, 38.
 Peyre. Legado, 13.
 Pons. Pedro, *vidriero*, 23.
 Porta. Mateo, 24.
 Post. Chandler R., 11, 13.
 Prades. Domingo, 70, 71.
 Próxima. Olo de, 24.
 Pruñonosa. Pascual, 64.
 Puig. Juan, 61.
- R**
 Ramoneta, 59.
 Real Guillermo, *platero*, 58.

- Reixach. Juan, *pintor*, 15.
 Ricart. Miguel, 71.
 Roca. Berenguer, *cantero*, 61.
 Ros. Bernardo, 24.
 Ros. Domingo, 31, 32, 58, 60.
 Ros. Pascual, 26, 46, 58, 59, 60, 61.
- Salom. Jaime**, 46.
 Sánchez Gozalbo. A., 23, 39, 46, 57, 62, 66, 68, 69.
 Sanchis Sivera. José, 40, 48.
 Sancho. Miguel, 39.
 San Leocadio. Pablo de, *pintor*, 15.
 San Petrillo. Barón de, 24.
 Sans. Francisco, 59.
 Sans. Jaime, 68.
 Sans. Pedro, 64.
 Santalinea, *plateros*, 17, 65.
 Santalinea. Bartolomé, *escultor*, 58, 65.
 Santalinea. Bartolomé, *platero*, 69, 71.
 Santalinea. Berenguer, 71.
 Santalinea. Bernardo, *platero*, 65.
 Sant Joan. Juan de, 61.
 Saralegui. Leandro de, 11.
 Sarreal. Angelina, 44.
 Sarreal. Bartolomé, 44.
 SARREAL. FRANCISCO, *pintor*, 17, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 51, 52, 53.
 Sarreal. Fray Pedro, 44, 45, 57.
 Sarreal. Isabel, 44.
 SARREAL. JAIME, *pintor*, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 51, 53.
- Sarreal. Juan, 46, 47.
 Sarreal. Marieta, 43.
 Sarreal. Nicolás, 46, 47.
 Sarreal. Pascuala, 44.
 Sarreal. Pedro, 45, 48, 49, 52.
 SARREAL. PEDRO, *pintor*, 17, 43, 46, 48, 52, 53.
 Sauch. Pedro, 60.
 Sarreal. Simón, 44.
 Savit. Guillermo, 59.
 Serra. Bernardo, *pintor*, 12, 17, 18, 57, 62, 66, 67, 68, 69.
 Serra. Jaime (hermano de Bernardo Serra), *pintor*, 17, 62, 66, 68.
 Serra. Jaime, *pintor*, (de Barcelona), 11, 17, 22, 33.
 Serra. Pedro, *pintor*, (de Barcelona), 11, 17, 22, 30, 32, 33.
 Serra. Pedro, 44.
 Serra Sarreal. Jaime, 44.
 Serra Sarreal. Salvador, 44.
 Serrano Sanz. Manuel, 52.
 Serret. Pedro, 70.
 Sibil. Juan, 63, 64.
- Tena. Nicolás**, 47.
 Terrent. Bartolomé, 71.
 Torá. Margarita de, 24.
 Torá. Berenguer, 24.
 Tramoyeres Blasco. Luis, 43, 48.
 Turó. Bernardo, *cantero*, 61.
- Ulldemolins. Fray Ramón**, 28, 29, 31.

- Valero. Fray Blas, 38.
Valls. Francisco, 47.
Valls. Domingo, *pintor*, 9, 12,
13, 33.
Vallserá. Antonio, *pintor*, 46.
Verdú. Bernardo, *cantero*, 61.
Viciana. Martín de, 15.
Viciado. Domingo, 38.
Vidal. Guillermo, 44.
Vilanova. Catalina, 24.
Violante, 27, 28, 29, 30, 32, 33.
Zaragoza. Lorenzo, *pintor*, 10,
15.

INDICE DE LUGARES

- Acre, 70.
Albaredas. Las, 13, 14.
Albocácer, 10, 26, 33, 61.
Alcañíz, 50, 51, 52.
Almenara, 24.
Altura, 15.
Arenys, 27.
Ares del Mestre, 22, 26.
- Balma, 44.
Barcelona, 13, 17, 21, 43, 46, 48.
Beceite, 62, 63, 64.
Belmonte, 39, 40.
Beneyto. Coll de, 65.
Benifazá. Tinenza de, 70.
Bojar, 70, 71.
- Canet lo Roig, 15, 59.
Castell de Cabres, 68.
Castellfort, 63, 64.
Castellón, 13, 15, 39.
Catí, 9, 39, 40, 60, 61, 64.
Corbó, 45.
- Cortes de Arenoso, 15.
Culla, 33.
Chert, 64, 65.
Chiva de Morella, 12, 14.
- Dertusa. *Vide.* Tortosa.
- El Toro. *Vide.* Toro. El
- Falset, 30.
Forcall, 44, 69, 70.
Forques. Puig de les, 71.
- Ginebrosa, 48, 50.
- Herbés, 68.
- Iglesuela del Cid, 13.
- Jérica. *Vide.* Xérica.
- Maestrazgo de Montesa, 60, 64.

- Mirambel, 45, 46, 60, 63.
Morella, 9, 11, 12, 13, 15, 17,
18, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29,
30, 31, 32, 33, 37, 38, 39, 40,
43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50,
51, 52, 53, 57, 58, 59, 60, 61,
62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70,
71.
Monroyo, 48, 50.
Mosqueruela, 13, 63, 64.
Muntadas. Colección, 13.
- Onda, 15.
Olocau del Rey, 12.
Ortells, 38.
- París, 13.
Portell, 13, 14.
Puerto Mingalbo, 13.
- Ráfeles, 26.
- Salsadella, 46.
San Antonio. Ermita de, 14.
San Bartolomé. Ermita de, 13,
14.
San Mateo, 11, 13, 15, 17, 22,
39, 43, 44, 69.
San Roque. Ermita de, 15.
Santander, 61.
- Segorbe, 15.
Sot de Ferrer, 14.
- Tarragona, 30.
Teruel, 23, 26, 39.
Toro. El, 15.
Tortosa, 10, 11, 12, 17, 26, 33,
44, 57, 61, 62, 66, 68.
Torreblanca, 15.
Torrocelles, 18.
Traiguera, 31, 45, 46.
Tronchón, 61.
- Ulldecona, 61.
- Valencia, 9, 11, 23, 39, 40,
48, 50, 66, 68, 71.
Valjunquera, 50.
Vall de Almonacid, 15.
Villahermosa, 12, 14, 22.
Villanueva de Alcolea, 60, 61.
Villarreal, 16.
Vistabella, 39, 40.
- Xérica, 10.
Xert. *Vide.* Chert.
- Zaragoza, 50, 52.
Zorita, 13.

INDICE GENERAL

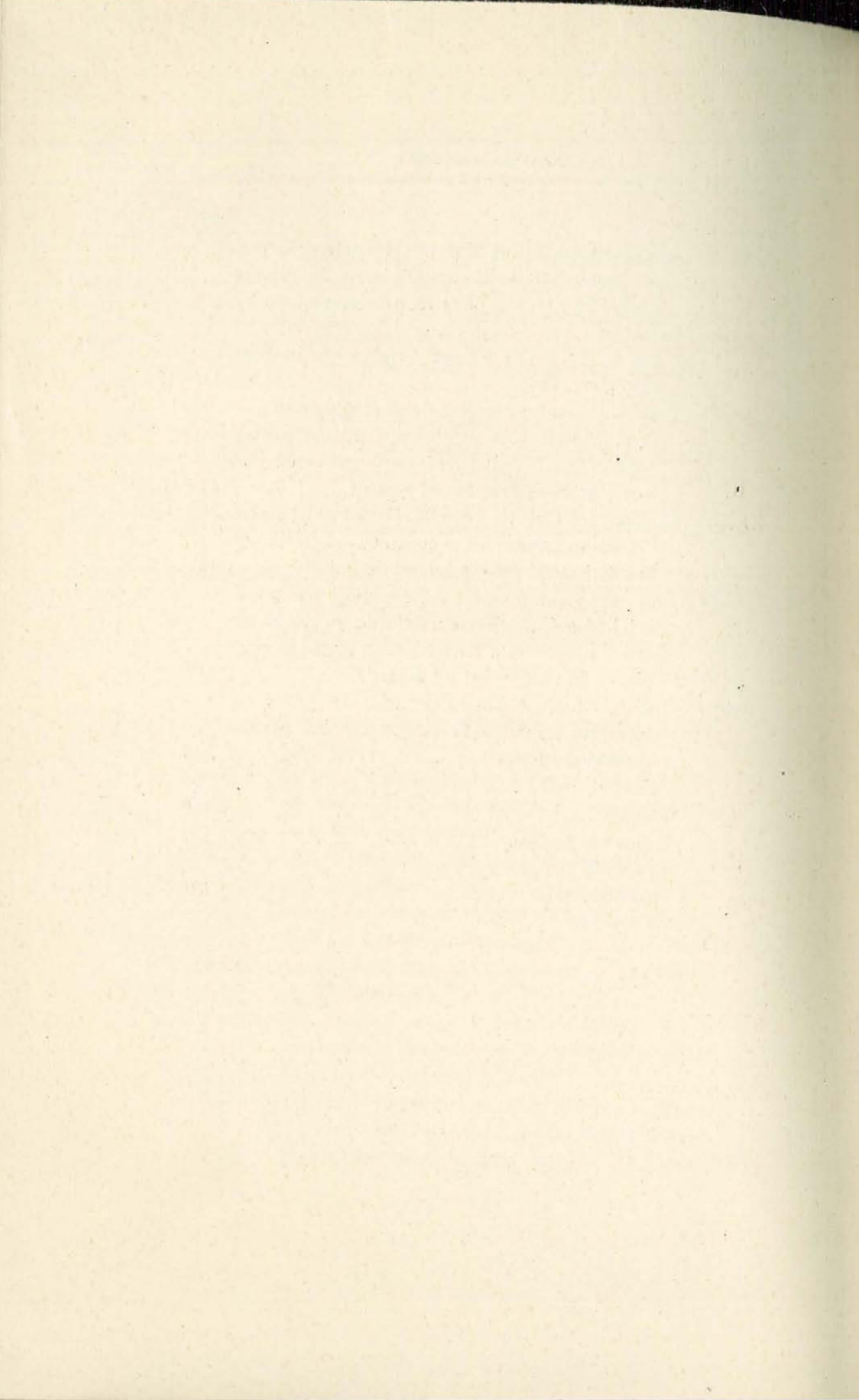
	<i>Págs.</i>
ANTEPORTADA	3
PORTADA	5
LOS RETABLEROS DE MORELLA	7
GUILLERMO FERRER	19
DOMINGO PELEGRÍ	35
BARTOLOMÉ CENTELLES	37
PEDRO FORNER	39
LOS SARREAL Y PEDRO LLOPIS	41
FRANCISCO SARREAL	43
JAIME SARREAL	48
PEDRO SARREAL	52
PEDRO LLOPIS	53
PEDRO Y FRANCISCO LEMBRÍ	55
PEDRO LEMBRÍ	57
FRANCISCO LEMBRÍ	67
APÉNDICES	73
I Contrato de aprendizaje de Arnaldo Centelles en el taller del pintor Bartolomé Centelles ..	75
II Bartolomé Centelles cobra el primer plazo del retablo que contrató para Teruel	76
III Contrato del retablo para el Hospital de San Ni- colás	77

	<i>Págs.</i>
IV Bernardo Ros garantiza el pago de 80 libras, a cuenta del retablo de San Nicolás, a Guillem Ferrer con el arriendo de un predio y un lagar.	79
V Renuncia del usufructo que sobre el predio arrendado a Guillem Ferrer tenía la viuda del notario Pedro Ros	81
VI Apoca final del retablo de la Virgen y de otras pinturas que le paga el Síndico de la Villa de Morella, Arnaldo Morera, al pintor Guillem Ferrer	81
VII Guillem Ferrer cobra 1.455 sueldos, precio de un retablo de Santa María, de los Jurados de Ares del Maestre	82
VIII Los Jurados Domingo Munter y Juan Mata pagan al pintor Guillem Ferrer el precio de dos retablos, de San Antonio y de San Miguel, para la Iglesia de Ares	83
IX Guillem Ferrer otorga época del retablo de Santa Bárbara que había pintado para Ares del Maestre	83
X Retablo de Santa Lucía para Canet lo Roig	84
XI Pedro Lembrí cobra la primera paga del retablo de Santa María contratado para la Iglesia Parroquial de Catí	85
XII Retablo de San Bartolomé para la Iglesia Parroquial de Villanueva de Alcolea	86
XIII Guillem Ferrer confiesa recibe del Síndico de Ráfeles 38 florines, a cuenta del precio del retablo que pinta para aquel pueblo turolense . . .	89
XIV Fray Juan Morralla entrega a Guillermo Ferrer 20 florines, a cuenta del retablo que le pintará a D. ^a María Fullea, de Tortosa	90
XV Apoca final del retablo de la Virgen, de la Iglesia de Ráfeles	90
XVI Guillermo Ferrer cobra 20 florines a cuenta del	

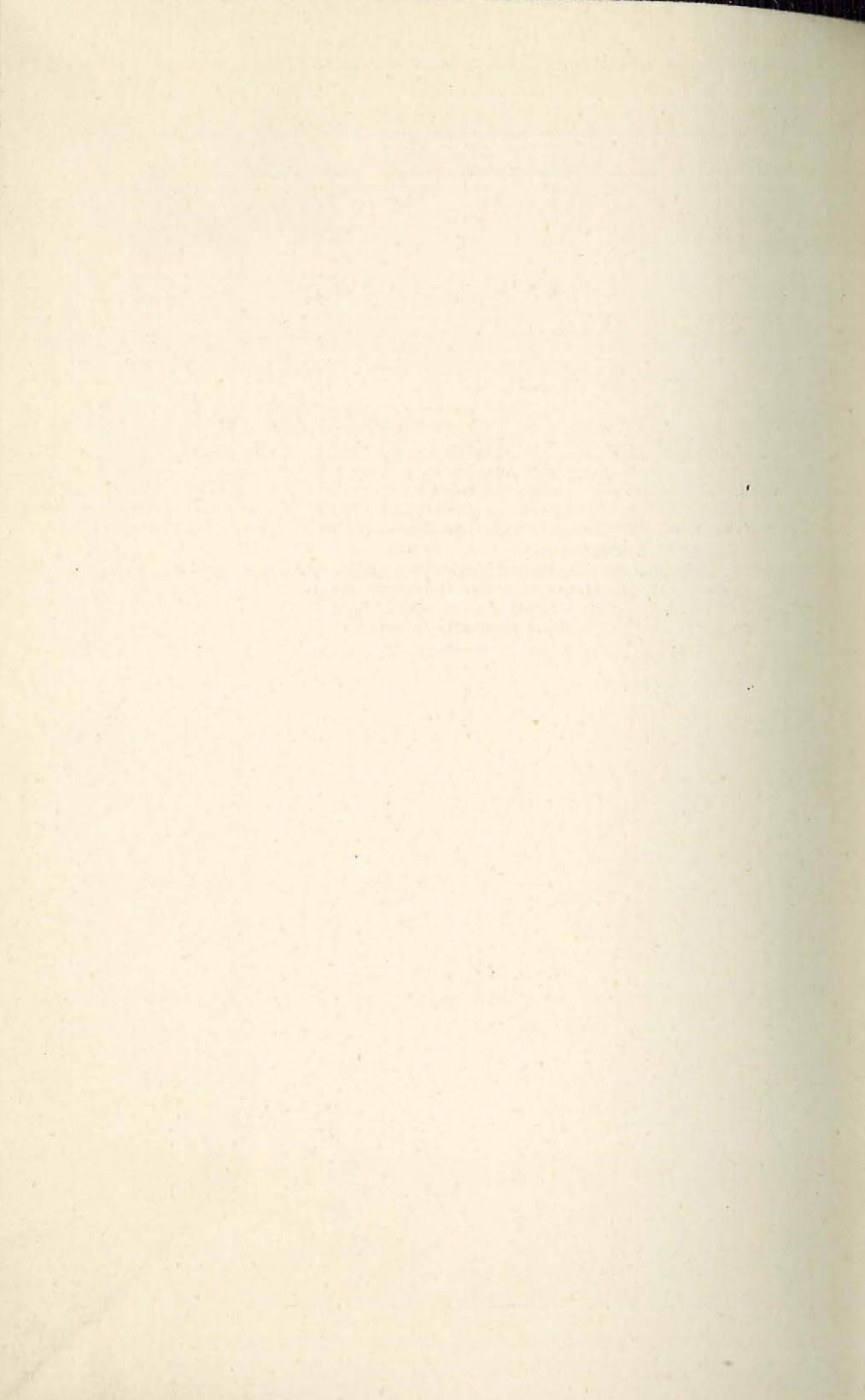
	<i>Págs.</i>
	retablo que había contratado para Arenys . . . 91
XVII	Jaime Sarreal cobra 100 florines, plazo del retablo que pintaba para Monroyo y que tenía que cobrar por Todos Santos 92
XVIII	Rodrigo Coscollano y Pedro Sarreal salen fiadores del pintor Jaime Sarreal en el contrato del retablo para La Ginebrosa 93
XIX	Jaime Sarreal confiesa ha recibido el primer plazo del precio del retablo de La Ginebrosa (Bajo Aragón) 94
XX	Retablo de San Bartolomé para la Iglesia Parroquial de Beceite 94
XXI	Pedro Lembrí nombra procurador suyo a Matías Figuerola, mercader de Morella. 97
XXII	Pedro Lembrí cobra parte del precio del retablo que estaba pintando para la Iglesia de Beceite. 98
XXIII	Jaime Sarreal cobra el segundo plazo convenido del precio del retablo para la Iglesia de Valjunquera 99
XXIV	Guillem Ferrer devuelve la fianza dada a los Jurados de Traiguera, por una cruz de madera que dejó inacabada. 99
XXV	Retablo de Santa María para la Iglesia Parroquial de Castellfort 100
XXVI	Pedro Lembrí cobra 50 florines a cuenta del precio del retablo de Beceite 103
XXVII	Apoca de 385 florines del retablo de San Bartolomé de Beceite 104
XXVIII	Pedro Lembrí cobra 50 florines a cuenta del retablo de la Virgen para la Iglesia Parroquial de Chert 104
XXIX	Guillermo Logay, procurador del pintor Pedro Lembrí, cobra parte del precio del retablo de San Miguel para Morella. 105

Págs.

XXX	Andrés Palma intima al pintor Francisco Sarreal por haber faltado al cumplimiento de ciertos pactos él y su hijo Nicolás, presbítero	106
XXXI	Francisco Lembrí cobra parte del precio del retablo de San Bricio y Santa Brígida que pintaba para Forcall	115
XXXII	Francisco Lembrí confiesa debe al droguero Gabriel Morell 100 sueldos por panes de oro y colores que le fió para pintar la tabla de San Bricio y Santa Brígida del Forcall	116
XXXIII	El droguero Gabriel Morell sale fiador del pintor Francisco Lembrí en el contrato del retablo de San Cristóbal para la Iglesia de Bojar	117
XXXIV	Francisco Lembrí confiesa debe seis libras a Gabriel Morell, batihoja, precio de los panes de oro y colores que se llevó para pintar el retablo de San Cristóbal de Bojar	117
XXXV	Gabriel Morell cobra 100 sueldos del oro y colores que prestó a Francisco Lembrí para el retablo del Forcall	118
	INDICES	119
	INDICE DE NOMBRES	121
	INDICE DE LUGARES	126
	INDICE GENERAL	128



ACABÓSE
DE IMPRIMIR EL
LIBRO «PINTORES DE
MORELLA. DATOS PARA LA
HISTORIA DE LA PINTURA VALENCIANA
DE LOS SIGLOS XIV Y XV», EN LOS TALLERES
DEL HIJO DE J. ARMENGOT, RONDA DE VINATEA, 20 y 22,
EN LA CIUDAD DE CASTELLÓN DE LA PLANA,
EL DÍA 30 DE MAYO DEL AÑO DEL SEÑOR
MCMXLIV, FESTIVIDAD DEL REY
SAN FERNANDO III
EL SANTO
L X D



OBRAS DEL AUTOR

LLAURADORETA. 1914. Agotada.

CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO EPIDEMIOLÓGICO DE LA GRIPE. 1918.
Agotada.

BOLANGERA DE DIMONIS. 1931. Agotada.

PINTORS DEL MAESTRAT. *Contribució a la historia de la pintura valenciana quatrecentista.* 1932.

EL PAISATGE EN LA LITERATURA VALENCIANA. 1934.

BERNAT SERRA, PINTOR DE TORTOSA I DE MORELLA. 1935.

PINTORES DE MORELLA. *Datos para la historia de la pintura valenciana de los siglos XIV y XV.* 1944.

